



LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Vol. 59 No 16 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 28 JUILLET 1971 10 ¢.



Ouverture d'une clinique vétérinaire

(p. 12)

Georges Forest devient président de la C. de C.

(p. 4)

Le comité des citoyens proteste

(p. 6)

L'avenir de la culture française

(p. 3)

M. J. Stangl, président de la commission scolaire de Norwood, a annoncé que la construction de la nouvelle partie de l'école du Précieux-Sang ne sera pas terminée à temps pour l'ouverture des classes.

Jusqu'à la fin des travaux de construction, les élèves devront noter et suivre un horaire temporaire.

- 1) de la maternelle à la 3e année, on suivra les heures scolaires habituelles.
- 2) de la 4e à la 7e année, les élèves iront en classe de 8 h 00 à 12 h 30.
- 3) de la 9e à la 12e année, les élèves iront en classe de 13 h 00 à 17 h 30.

On annonce également que M. J. Suszko, directeur de l'école, sera à son bureau à partir du 1er août. Les parents seront avertis par téléphone et par lettre.

brasse et cuit..

Art

Bon voyage à M. et Mme Armand Charbonneau qui partiront le 3 août pour rendre visite à leur fille Mme Allison Lapierre d'Halifax.

Il y aura déjeuner aux crêpes, défilés, mets menonites au Manitoba Sunflower Festival, à Altona, les 30 et 31 juillet.

Les psychiatres affirment qu'un canadien sur cinq souffre de débilite mentale. Examinez vos amis. Si quatre d'entre eux vous semblent normaux, alors c'est vous, le cinquième.

Les weekends ensoleillés de notre cher Manitoba font l'envie des touristes américains. De la pluie et du vent, il y en a pour tous, du vendredi soir au dimanche soir. Au moins, nous avons la semaine pour faire le plein de soleil.

L'ancien premier ministre de la Saskatchewan, M. Ross Thatcher n'est plus. Il a succombé à une crise cardiaque un mois après sa défaite aux dernières élections provinciales. Pendant la campagne électorale, l'opposition lui lançait les pires épithètes et, maintenant, des fleurs. M. Thatcher était reconnu pour sa grande honnêteté.

Certaines rumeurs laissent entendre que CKSB perdra les services de M. André Martin et de Marie. L'herbe étant plus verte ailleurs et plus touffue, ils auraient décidé d'y brouter. Il faut reconnaître l'avenir là où il y en a. Sur les ondes de la voix française du Manitoba, on ré-entend la voix chaude et les traits d'esprit de Christian Leroy, voix qui a été remarquée par son absence lors des cérémonies du 25e anniversaire de CKSB.

Les américains s'en vont encore à la lune. Cette fois, c'est Apollo 15. Peut-on faire la relation entre ces voyages et les bouleversements atmosphériques? Comme on ne peut changer ni l'un ni l'autre, on peut toujours se payer des conjonctures.

Le gouvernement fédéral s'intéresse aux drogues. Pour des projets sur l'usage des drogues à des fins non médicales, des chimistes de l'université de Manitoba recevront \$101,765 pour mettre au point, sur une période de deux ans, des techniques précises d'analyse chimique qui permettront de découvrir les petites quantités de marijuana et leurs éléments chimiques, ainsi que leurs métabolites dans les drogues illicites, les tissus et les liquides organiques.



Les enseignes françaises à St-Boniface sont tellement rares qu'il est bon de les noter. Celle-ci a fait une nouvelle acquisition. Depuis peu de temps, M. Marcoux a ajouté un "S" à fraîche.

*

ST-BONIFACE

Ouvert sept jours par semaine.
Lundi au vendredi - 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
Samedi - 8 h. à 6 h.
Dimanche - 10 h. à 4 h.

84, av. Hespeler, Elmwood - Tél: 533-4796

Adressez-vous en français.

Au Conseil de la Vie française

Le Conseil de la vie française en Amérique vient d'accueillir dans ses rangs quatre représentants des groupes français: deux de l'Ontario, un des Maritimes et un de la Nouvelle-Angleterre.

Les deux nouveaux membres franco-ontariens sont MM. Emile Guy et Gérard Lévesque. M. Guy est de Sudbury où il remplit les fonctions de surintendant ad-

joint au service du Conseil des écoles séparées du district de Sudbury. Il est aussi président du bureau de direction du journal le Voyageur. M. Lévesque est d'Ottawa. Il est secrétaire général de l'Association de la Jeunesse franco-ontarienne et membre du bureau de direction de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

Le nouveau représentant

du Nouveau-Brunswick est M. Martin-J. Légère, directeur général de la Fédération des Caisses populaires acadiennes. La Nouvelle-

Angleterre a aussi un autre représentant dans la personne de M. Bernard Thérault, de Fall River, Massachus-



Le Camp Notre-Dame

Mgr Provencher et Son Temps

PAR DONATIEN FRÉMONT

Un volume de 300 pages
format bibliothèque
nombreuses gravures
hors-texte.

En vente aux bureaux de
LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE
au prix de \$ 2.75
(par la poste).

Ouvert 24 heures ARCHIBALD DRIVE-IN

(Vis-à-vis de Maple Leaf Mills)
CAFE - LAVE AUTO - STATION D'ESSENCE
VOITURES USAGÉES A BAS PRIX

FOREST, GUENETTE & CIE, COMPTABLES AGRÉÉS
EDIFICE CKSB, 607, RUE LANGEVIN, ST-BONIFACE
TÉLÉPHONE: 947-1671

FOYER ST-BONIFACE - FOYER ST-NORBERT

Pour personnes âgées

Chambre privée ou semi-privée ■ Nourriture excellente
Service de buanderie ■ Infirmerie diplômée.
.. Prix raisonnables..

S'adresser à Mme A. Brousseau, 271 Archibald. Tél: 247-8881

Salle de réception du Centre St-Louis

ANGLE PROVENCHER & NADEAU

Réservez dès maintenant pour
vos soirées sociales, banquets, noces.

Bingo tous les samedis de 2 h à 4 h p.m.

RENSEIGNEMENTS: Lucien Leclerc

Tél: 247-3087

500, boul. Provencher

Ophtalmologue

DR. G. LÉTIENNE

Maladies des yeux
Examens de la vue

702, édifice Boyd
Téléphone: 943-4369

Avocats-Notaires

GRAFTON, DOWHAN,
&
WALSH

Avocats et Notaires
304 Montréal Trust Building
213, Avenue Notre-Dame
Winnipeg 2, Man.
Téléphone: 942-3135

MARCOUX, DUREAULT,
BÉTOURNAY, TEFFAINE
ET MONNIN

Avocats et Notaires

500, Childs Bldg
221, Avenue Portage
Winnipeg 2, Manitoba
204, Téléphone: 942-0038

FRANCOIS AVANTHAY, LL.B.

Avocat et Notaire
Suite 1 - 147, boul. Provencher
St-Boniface, Man.
Téléphone: 233-5029

SIMONOT & PINEL

Avocats - Notaires
App. 101, Professionnel Bldg.
Prince-Albert, Sask.
Tél: 764-0633

JACQUES-E. ROY

B.A., LL.B.

Avocat et Notaire
557, chemin Ste-Marie
St-Vital, Man.
Tél: 247-3964

LAURIER RÉGNIER

Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage, Winnipeg
Bureau: tél: 942-3924

EGGUM & DYNNA

Avocats et Notaires
103 Toronto Dominion
Bank Bldg.
Prince-Albert, Saskatchewan
Téléphone: 763-7441
J.M. Cuelenaere, Q.C.
(1910-1967)
K.A. Eggum, B.A. LL.B.
D.M. Dynna, B.Com., LL.B.

GARSON & GUAY

Avocats et Notaires
705 Montréal Trust Bldg.
Winnipeg 2, Man.
942-6587

Bureaux à Lac du Bonnet,
Lundar, Powerview,
et St-Pierre.

LAURENT J. ROY

Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
942-5435
Winnipeg 1, Manitoba.

Dentistes

Dr Edouard-G. JARJOUR

Dentiste
301, chemin Ste-Marie
St-Boniface, Man.
Téléphone 233-2111

À LOUER

Dr J.-O. JOYAL

Dentiste
Téléphone: 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage, Winnipeg

Dr André-S. LACHANCE

Dentiste
118, rue Horace
Téléphone: 233-7726

Dr E.-J. GAUDET

Dentiste
Chambre 210 Mitchell Block
11e Rue Est
Prince-Albert, Saskatchewan
Téléphone: 763-7815

Dr. A.-E. BOURGEOIS

Dentiste
344, rue Marion, St-Boniface
Téléphone: 247-4548

Dr A.-C. LAURIN

Dentiste
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

Optométristes

R. J. STANNERS

Optométriste
Examen de la vue
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE

JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
Tél: 943-6628

Finkleman

Optométristes
EXAMEN DE LA VUE
Lunettes ajustées
2e étage, 275, ave Portage
Edifice Kensington
WINNIPEG Tél: 942-2496

À LOUER

Selon M. Dechico

L'avenir de la culture française au Manitoba

Un pays neuf où tout est possible. Tout dépendra du comportement de la jeunesse.

Je repars de ce pays avec un sentiment de tristesse parce que je quitte quelque chose que j'ai aimé, que j'ai découvert; avec le sentiment que c'est un pays neuf où tout est possible, où tous les hommes ont leur chance, où tous les gens ont conscience des chances qu'ils ont. Mais il y en a tellement que j'ai peur qu'ils les gaspillent!"

C'est en ces termes qu'au cours d'une interview accordée à LA LIBERTE ET LE PATRIOTE, lundi dernier, le directeur du Centre Culturel de Firmini (France), M. Jean-Christophe Dechico, a bien voulu résumer ses impressions après près d'un mois au Manitoba. M. Dechico est un expert en animation culturelle. Il a été envoyé au Manitoba par le ministère des Affaires culturelles de France à la demande du gouvernement provincial afin de partager ses expériences avec les comités de construction et de direction du nouveau Centre Culturel de St-Boniface. M. Dechico dirige depuis 8 ans le Centre Culturel de Firmini, petite ville industrielle (70,000 habitants) du midi de la France.

"Ce voyage (au Manitoba), a affirmé M. Dechico, a été pour moi une révélation complète." "Ce qui l'a tout d'abord frappé, ce fut l'existence d'une francophonie 'hors du Québec'. "C'est pour moi la première révélation, la plus importante de toutes", de remarquer M. Dechico.

"Il y a des problèmes ici, a-t-il ajouté, mais il y a une vitalité française qui m'a agréablement surpris. Dans les conditions actuelles,

c'est une vitalité qui renferme de l'espoir. En fait, tout dépendra du comportement de la jeunesse."

M. Dechico voit des circonstances encourageantes pour la vie française au Manitoba dans le groupe de personnes "responsables" qui font quelque chose, qui participent à quelque chose avec pleine conscience de la survie de la francophonie; 2) dans les modifications générales apportées aux structures juridiques dans le domaine des langues officielles; 3) dans une certaine degré d'ouverture chez les anglophones à l'endroit de la langue et de la culture françaises; 4) dans la vitalité de l'enseignement de français dans les écoles, malgré la baisse en ce domaine au cours des vingt dernières années.

Mais la clé de l'avenir réside dans la jeunesse, de constater M. Dechico. S'exprimant en termes d'hypothèse, l'expert français a affirmé que si l'on réussit à faire comprendre aux jeunes que dans quinze ou vingt ans d'ici les conditions générales dans le concert des nations auront changé au point que "plus un pays aura de gens qui parleront naturellement des langues différentes, plus ce pays sera mieux placé dans le concert des nations, que ce soit sur le plan culturel ou sur le plan économique, alors le problème de la vie française au Manitoba sera déjà pour une grande part bien résolu. M. Dechico souhaite que les jeunes ne fassent pas les

mêmes erreurs que leurs aînés, qu'ils ne raisonnent pas comme les adultes, c'est-à-dire avec des arguments à courts termes pris par le rendement immédiat, mais avec des arguments de jeunes, se plaçant dans des perspectives d'avenir à longs termes.

LE NOUVEAU
CENTRE CULTUREL

En ce qui concerne le futur Centre Culturel, M. Dechico s'est bien gardé de donner des directives. "Tout d'abord, quand je suis venu ici, a-t-il dit, j'ai essayé de ne pas venir avec des idées préconçues. Immédiatement en arrivant j'ai saisi le problème: vis-à-vis de moi-même, ce n'était pas de transplanter une formule française et de l'exporter comme ça, toute faite."

Selon lui, la première préoccupation des activités culturelles de groupes tels que le Cercle Molière, les Intrépides, le 100 Nons et la Société Franco-Manitobaine, doit être de "rechercher une certaine qualité, de se dépasser toujours en qualité". "La culture est une recherche de dépassement personnel; il n'y a pas de culture sans effort", a répété à plusieurs reprises le directeur culturel de Firmini. Il y voit le principal objectif du futur Centre Culturel.

"La culture, ce n'est pas tellement Molière, Racine, d'affirmer M. Dechico. Dans la mesure où les hommes, les femmes d'ici arriveront à dire: 'Nous voulons quelque chose de qualité' - que

ce soit de forme ancienne ou de forme nouvelle, peu importe, mais parfaitement fait -; si jamais on arrive à gagner cela, tous les francophones seront fiers de ce qu'ils produisent. A ce moment-là, ils seront un témoignage de la vitalité culturelle de la collectivité française."

UN CONTRAT
DE CONFIANCE

Cependant, cela ne sera possible que dans la mesure où le public francophone voudra bien appuyer cette recherche de la qualité. "où il y aura un contrat de confiance", d'expliquer M. Dechico, entre la population franco-manitobaine et des groupes culturels. "Il faut que le public fasse une confiance totale. Et la culture, c'est tout d'abord le droit à l'erreur!"

D'après M. Dechico, les deux premières années du futur Centre Culturel seront les plus importantes et peut-être aussi les plus difficiles.

Il se dit convaincu que le projet est sur la bonne voie. "Ce qui m'apparaît très intéressant, c'est que les contradictions et les oppositions ont été clairement exprimées. Je n'ai pas eu l'impression qu'il y avait des conflits cachés. Les gens sont très conscients des problèmes qui se posent et veulent les résoudre."

Selon M. Dechico, il faut en prendre son parti: "De toutes manières, des erreurs seront faites; c'est inévitable. Il ne faut pas demander à ces gens-là de

faire un miracle... Ce dont je suis certain, c'est que le Centre Culturel sera le meilleur possible dans le moins mauvais des mondes!"

En somme, la réussite du futur Centre Culturel dépendra principalement de la réponse du public, de la collaboration qu'il apportera au directeur. "Si le directeur est seul, il ne pourra rien faire. Il faut que ça devienne l'affaire de toute la population. Il faut aussi toute une équipe de bénévoles qui sont conscients des problèmes et qui agissent chacun à son niveau pour sensibiliser les autres." Se basant

sur son expérience personnelle, M. Dechico voit là les principales difficultés qui guettent les débuts du prochain Centre Culturel de St-Boniface. Il n'en croit pas moins en sa réussite.

Guertin Implement Ltd
Lot 149, chemin du Périmètre
près de la Route 591
Case postale 58, St-Vital, Man.
VENTE JOHN DEERE,
PIECES ET SERVICE
Tel.: 256-4321

GUS PAINCHAUD
assurances - vie - automobile - feu
COMPAREZ NOS TAUX!
Salle 3 - 113 rue Marion - Saint-Boniface
Téléphone : 233-5242

"Le Routier" Drive-In
RESTAURANT DE ST-PIERRE
Commandes préparées pour apporter
M. et MME LUC DANDENAULT

Nouvelle gérance 673 ARCHIBALD ST-BONIFACE 6, MAN.
Rond's Fried Chicken
Renseignez-vous au sujet de notre service d'approvisionnement
Payez et emportez.
Livraison gratuite avec achat de plus de \$3.00
Tél: 233-1400 - 233-1409 (après 4 h p.m.)

G. T. ROOFING
Experts en toitures
Nous nous spécialisons dans la réfection des toits.
Nouveaux toits - Réparation de toitures
Tous genres de bardeaux en Asphalte
Garantie par écrit pour tout nouveau toit
Pour estimations gratuites
COMPOSER: 233-5629 - ville - 1-878-2848 - campagne -

Canadiens de naissance

Native Sons of Canada

Pancake breakfast	9.00 à 12.00 p.m.
Bingo	1.00 p.m. à 6.00 p.m.
B.B.Q.	4.00 p.m. à 7.00 p.m.
Danse	8.00 p.m. à 12.00 a.m.

Tenu Dimanche le 8 août 1971 au 230 Provencher

"Aunt Jemima Pancake mix" est une gracieuseté de Quakers Oaks.

HUB SERVICE

alignement des roues,
réparations, réglage,
freins, pneus, essence et huile
760, r. St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire.

PHARMACIE
Préfontaine
PHARMACY
243 rue Marion, Norwood
Angle des rues
Traverse et Marion
Tél: 247-3533
Nous livrons à domicile

El Coredó

Cheveux pour
hommes

Louis DUPASQUIER
508-265 Portage
tél.: 943-1713

Pharmacie Paquin

Cartes de souhaits françaises pour toute occasion
produits pharmaceutiques
A.-E. PAQUIN, propriétaire
157, boul. Provencher, St-Boniface
Téléphone: 247-3863



Service
Rapide

A - 1 SEWAGE SERVICES

réservoir à huile - "washracks" - nettoyage d'égouts -
location de toilettes extérieures - fosses septiques

557, Marion - Saint-Boniface 6.
Tél: 247-3681

Gérant: Albert Rousseau

Mme Marie Claude FAUL

Démonstratrice des produits "KOSCOT"
(à l'huile de vison)

SOINS DE LA PEAU - MAQUILLAGE

Présentation gratuite à domicile

TELEPHONE: 256-9012

M. Fernand LAVERGNE, maire
et
MM. Victor JOUBERT, Jean-Paul AUDETTE
Philip ROY et Luc DANDENAULT, échevins
du

VILLAGE DE ST-PIERRE

félicitent

LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE

à l'occasion de son 75e anniversaire et invitent les
francophones à s'unir aux joies de la population
de St-Pierre

À la Chambre de Commerce

Georges Forest devient président

M. Georges Forest succédait à M. Mac Ready à la présidence de la Chambre de Commerce de St-Boniface le 15 juillet 1971. Ce dernier acceptait alors un transfert à Le Pas.

Dans une interview à "La Liberté et le Patriote", M. Forest affirma que "la chambre de Commerce de St-Boniface devra s'identifier davantage à la population, devra oeuvrer plus près

de la communauté".

"Il est dans mon intention, dit-il, de voir une plus grande participation des francophones au sein de la Chambre de Commerce, car le but principal de la Chambre de Commerce n'est-il pas de faire de la communauté urbaine un endroit où il fait bon vivre. Il faut unir tous nos efforts pour arriver à ce but."

Selon M. Forest, la ville de St-Boniface n'a pas d'organismes assez puissants pour vraiment épauler le conseil de ville, pour vraiment représenter la population en général. Pour illustrer cette affirmation, il a utilisé le soulèvement populaire au Québec qui a abouti au NON du premier ministre de cette province à la "charte" de Victoria.

En troisième lieu, le président voudrait que la participation des industries soit plus équitable, c'est-à-dire que les industries contribuent en fonction de leur importance.



Anciens manitobains, M. et Mme Arthur Tougas, fêtaient récemment leur 50e anniversaire de mariage, à Penticton (C.B.). Ils sont les parents de Mme Claude Gagné de St-Boniface.

"Metro Expo"

"Metro Expo", autobus aux couleurs voyantes renfermant des expositions visant à familiariser les citoyens avec toutes les fonctions de la Corporation Métropolitaine, est au Centre Commercial Southdale jusqu'au 30 juillet. A l'intérieur, les citoyens pourront examiner le "Downtown Development Plan", ainsi que la restauration de nos rivières par l'entremise du traitement des eaux d'égouts et d'autres entreprises de la Corporation.

Voyage culturel en Europe

Impressions

Voyage culturel en Europe (été 1971 - France, Angleterre, Hollande - 21 jours), sous les auspices de France-Canada Association Manito-baine, et aussi avec l'aide du gouvernement canadien.

Vouloir faire le bilan d'un tel voyage peut être à la fois facile et difficile. Facile et agréable, car il nous remémorera les moments inoubliables que nous avons eu le bonheur de vivre. Mais compliqué, car il faut beaucoup de naïveté pour songer à écrire les motifs qui nous animent. Aussi est-ce par pure amitié que je risque ces lignes. Faire la liste des endroits visités serait trop fastidieux, et alors, au risque d'en oublier, je l'omettrai volontairement.

Depuis longtemps attendu, le jour du 24 juin est arrivé. Tous nous avons jeté un dernier regard à nos valises avant de partir pour l'aéroport, endroit où nous devions nous rencontrer; et de là, un coup d'alle, et vlan, de l'autre côté de l'Atlantique!

La traversée s'est déroulée sans histoire; et sous un ciel plutôt gris et frais nous avons mis le pied sur le sol de la mère-patrie. Ce n'est pas sans un pincement de coeur que nous avons vu cette terre qui jadis a été le berceau de nos ancêtres. Cette terre qui aussi a été labourée par la mitraille et arrosée par le sang d'un nombre incalculable de soldats de toutes armes.

Nous avons été reçus officiellement à l'Hôtel de Ville de Paris par le Comité

d'Accueil de la ville de Paris, ainsi qu'au Sénat. Malgré la température maussade, l'accueil a été des plus chaleureux.

Après un premier contact avec les Parisiens, nous nous sommes séparés en petits groupes, et selon un plan bien établi nous sommes allés en province. Certains sont allés en périphérie de Paris, d'autres au sud-ouest, alors que nous, nous sommes partis pour Bourges. Nous avons été accueillis en province avec toute la chaleur dont seuls les provinciaux peuvent le faire.

Il nous a été très enrichissant d'avoir ces contacts avec ces gens. Pour nous, l'échange des idées lors de rencontres a été des plus fructueuses. La jeunesse a été plus en mesure de mieux saisir et comprendre ce qui préoccupe et intéresse les français moyen; il est quand même étonnant de voir que ces jeunes ont à peu près les mêmes préoccupations, outre atlantique, que nous. D'accord, on le dit avec des mots différents; il peut même arriver que l'on s'enflamme, mais cela est le propre de la jeunesse.

Par contre, il m'a semblé que nous sommes à certains égards plus près de la jeunesse anglaise. Il ne faut pas pour autant croire que les jeunes anglais sont calmes à l'image du "4 o'clock tea"; non, eux aussi sont angoissés par les problèmes actuels. Ils sont en état de recherche, parfois les formules qu'ils emploient pour s'exprimer ou pour traduire leurs élans peuvent étonner les plus âgés; mais ce potentiel est une richesse pour l'avenir, pourvu que l'on sache le canaliser. Cela ne veut pas dire que j'approuve entièrement tout ce qui s'y fait;

non, là n'est pas la question, il faut savoir discerner et choisir.

Un tel voyage, risque de provoquer des indigestions (d'ordre intellectuel); nous partons avec une telle soif de connaître; nous voulons voir le plus possible, emmagasiner le plus de choses, afin que l'on puisse plus tard tirer profit de ces rencontres passées.

Je crois que de tels voyages nous font réaliser combien il peut être enrichissant d'être en contact avec des gens d'autres pays; étant d'une culture différente de la nôtre, il en résulte un désir d'y retourner afin de satisfaire notre esprit de connaissance. Aussi cela fait tomber les barrières de préjugés que l'on nourrit de part et d'autre; chacun apprend à se mieux connaître et partant, à mieux s'estimer et s'aimer.

Léonard Bélanger, responsable d'un groupe de voyageurs.

Régime de Sécurité Familiale de la Société Franco-Manitobaine

ANNIVERSAIRES

La Société Franco-Manitobaine offre ses vœux de bon et heureux anniversaire à ses membres du Régime de Sécurité Familiale:

M. René J.-L. Desautels, Lorette, du 29 juillet.
Mlle Eliette Labossière, St-Boniface, du 29 juillet.
M. Jean-Claude Guay, csv, St-Claude, du 31 juillet.
M. Léon Malo, St-Boniface, du 1er août.
M. Lucien-A. Vigier, Cardinal, Man., du 1er août.
M. Henri Damphousse, Letellier, du 3 août.
M. L.-Paul Dumaine, St-Vital, du 3 août.
M. Edouard Glasson, St-Boniface, du 3 août.
M. Fernand Laverne, St-Pierre, du 3 août.
M. Guy-Denis Carrière, St-Boniface, du 4 août.
M. Aurèle Desautels, St-Boniface, du 4 août.

À l'Hôtel Fort Garry

Congrès de l'A.C.E.L.F.

Le Congrès de l'A.C.E.L.F. (Association Canadienne d'Education de Langue

Française) aura lieu, cette année, du 16 au 20 août à l'Hôtel Fort Garry de Winnipeg. Au cours de ce congrès, on étudiera les différents aspects de la vie canadienne-française du Manitoba et on cherchera à évaluer l'avenir des groupes francophones du Canada.

Selon le président de l'A.C.E.L.F., Mgr Louis-Albert Vachon, p. a., recteur de l'Université Laval, ce double objectif sera axé sur le thème: "Deux générations, une langue."

"Il va sans dire, ajoute le président, que le choix du thème présuppose une participation active de la part des jeunes au congrès. Le bureau de direction est à prendre certaines mesu-

res en vue d'assurer cette participation. Nous comptons donc que tous les groupes membres de l'A.C.E.L.F. voudront bien inviter des jeunes, surtout des étudiants, à faire partie de leur délégation."

Déjà quelque 150 des 400 délégués attendus se sont inscrits à ce congrès. C'est la première fois, depuis 1953, que le congrès se tiendra au Manitoba. Il s'était alors réuni au Collège de St-Boniface.

La S.F.M., par l'entremise de son directorat d'Education, s'occupe des préparatifs locaux de ce congrès. Pour tout renseignement et demande d'inscription, on peut s'adresser aux bureaux de la S.F.M.

St. Boniface 'ESSO'
Provancher et Taché
Téléphone: 233-4654
Norbert Tétrault, prop.
Mise au point des moteurs
Assortiment complet
de produits Atlas
Ouvert tous les jours de la
semaine de 7 h a.m. à 11 h p.m.

PIERRE J. BEAUDRY, PROP.

PUTT'S

85 DES MEUNES
ST. BONIFACE 6, MANITOBA

TRANSFER

Téléphone: 233-6327



**Les Assurances
FOREST**

160 Marion "La Belle Ville" Man.

Spécialité Assurance-Auto

Téléphone: 247-8434 - Résidence: 233-3866

Propriétaire: Georges FOREST



PHOTOGRAPHIE
154 PROVANCHER BOULEVARD
ST. BONIFACE MANITOBA.
TELEPHONE 233 1435

HUBERT'S ROCO SERVICE
291 ARCHIBALD ST.

Réparations d'autos
en tous genres.

HUBERT ROBTAÏLE PROP.
Rés: 233-6872 - Bur: 233-3919

CHRISTIE SCHOOL SUPPLIES LTD.
543 rue Langevin, St-Boniface

Pour tous les besoins en fournitures scolaires ou
aménagement de bureau

s'adresser à:
LIONEL CARRIERE ou **CLAUDE LUSSIER**
247-9410 247-9078

Éditorial

DU NOUVEAU À LA RÉDACTION

Nos lecteurs l'ont sans doute constaté, le Rédacteur de notre journal compte maintenant un adjoint en la personne de M. Arthur Dupuis.

M. Dupuis est bien connu dans les milieux franco-manitobains. Il était à l'emploi de l'Office National du Film à Winnipeg depuis 1969.

Né à St-Jean-Baptiste en 1940, M. Dupuis y fit ses études primaires. Puis il étudia au Collège de St-Boniface. Il entra plus tard à l'Université de Montréal où il obtint le baccalauréat ès Arts.

En 1967, il devint instituteur à l'école de St-Jean-

Baptiste. L'année suivante il était nommé directeur et enseignant de l'école Dandurand de Haywood.

Lors de sa nomination à la rédaction de LA LIBERTE ET LE PATRIOTE en juin, M. Dupuis se rendit à Hawkesbury, Ontario, pour un court stage d'initiation au journalisme auprès de l'équipe de rédaction de l'hebdomadaire LE CARILLON.

La présence d'un laïc à la rédaction du journal constitue un pas de plus dans les changements qui se sont effectués à LA LIBERTE ET LE PATRIOTE depuis que les Pères Oblats en ont cédé la propriété et la direction aux Associations francophones

du Manitoba et de la Saskatchewan. On peut donc s'attendre que d'ici peu le rédacteur en chef ne sera plus recruté chez les membres d'une communauté religieuse mais bien dans les rangs du public francophone. Certains religieux, pour leur part, pourront continuer à fournir leur collaboration selon les urgences et les besoins mais sans avoir à assumer les responsabilités ou les fonctions que des laïcs peuvent et doivent remplir.

Osons espérer que nos lecteurs accorderont pleine confiance à tous ces changements et qu'ils y verront un signe de la vitalité de la vie française dans l'Ouest.

Jean-Paul AUBRY, O.M.I.

Nos lecteurs nous écrivent

Le 14 juillet à St-Claude

Monsieur le Rédacteur,

Le soixante-quatrième 14 juillet célébré à St-Claude.

Dimanche, grand célébration de la fête du 14 juillet à

Saint-Claude, fête française qui a été célébrée depuis 1896, cette fête fut ébauchée

par les premiers colons, c'était un hommage à leur

pays natal et en souvenir de leurs ancêtres et de leur pays d'origine "LA BELLE FRANCE".

Depuis lors les Saint-Claudiens gardèrent avec attachement cette fête dans une atmosphère cordiale et bien française, fiers de leur race et de leur culture française.

En 1921, on érigeait un monument à la mémoire de nos jeunes hommes morts sur le champ de bataille; le 14 juillet fut la date choisie pour le dévoilement de ce monument; depuis cette date les cérémonies au cénotaphe prirent un cachet plus particulier pour la population de Saint-Claude.

La deuxième grande guerre suivit et encore une fois on vit partir nos jeunes gens, quelques-uns ne revinrent pas. Aujourd'hui leurs noms sont inscrits sur ce monument.

Cette année une foule se rassemblait autour de ce monument. Durant l'appel aux morts, la foule écoutait dans un silence profond les noms bien connus de leurs parents et camarades disparus dans ces deux conflits.

La traditionnelle fête du 14 juillet à Saint-Claude n'est pas seulement une journée de plaisir, cette célébration renferme des sentiments profonds de reconnaissance, d'amitié et de souvenir.

M.R.T.H.

Toute correspondance (articles, abonnements, annonces) doit être adressée DIRECTEMENT au bureau de La Liberté et le Patriote et NON PAS à l'imprimeur.

L'adresse du journal est :

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE,
B.P. 96,
607 rue Langevin,
St-Boniface, Manitoba.

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Membre de l'A.B.C. de la M.W.N.A. et des Hebdomas du Canada

Tirage



Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée.

Gérald DORGE
Directeur

Jean Paul AUBRY, O.M.I.
Rédacteur

Toute correspondance relative aux articles et nouvelles doit être adressée à: LA REDACTION, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative aux abonnements doit être adressée à: SERVICE DES ABONNEMENTS, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative à la publicité, aux annonces commerciales et aux petites annonces doit être adressée à: SERVICE DES ANNONCES, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba, (tél: 247-4823).

ABONNEMENT ANNUEL — CANADA: \$5.00
ETATS-UNIS: \$6.00
ETRANGER: \$7.00

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Imprimé par Reliance Press Ltd. 114 Victoria ouest, Tanscona, Manitoba.

Courrier de deuxième classe — Enregistrement No 0477.

QUATRE ANS PASSÉS
Le 3 août 1967

Les gens de St-Claude fêtent le 75^e anniversaire de la première messe célébrée en territoire de St-Claude par Dom Benoit, chanoine régulier de l'Immaculée-Conception. Le ministre de l'Education, le Dr G. Johnson, nommait M. Roland Couture, directeur de CKSB, à la commission des octrois aux universités. Après 25 années de dur labeur pour embellir sa maison, M. Armand Lagassé de St-Adolphe voit les flammes détruire le tout en moins d'une heure.

HUIT ANS PASSÉS
Le 2 août 1963

Pendant que leurs élèves se reposent, quelque cent enseignants canadiens-français du Manitoba se perfectionnent par des cours d'été. MM. Gérard Lambert et Hervé Dansereau (première année de théologie au Grand Séminaire de St-Boniface) parcourent le sud du Manitoba dans le but de recruter des abonnements au journal La Liberté et le Patriote.

DOUZE ANS PASSÉS
Le 24 juillet 1959

Les archevêques de St-

Boniface, de Winnipeg, et de Winnipeg pour les Ukrainiens dispensaient les catholiques de l'abstinence du vendredi à l'occasion de la visite de la Reine Elizabeth au Manitoba. Même les archevêques ont parfois bon cœur. On soulève en chambre la question du "confort" des membres du comité du budget, afin que permission leur soit accordée d'enlever leurs vestons... À cause de l'humidité et de la chaleur. Cette question obtint l'unanimité de tous les représentants du peuple. M. Roblin, très conservateur, le garde!

SEIZE ANS PASSÉS
Le 30 juillet 1955

A l'occasion de la grande campagne de souscription pour l'agrandissement du Collège de St-Boniface, la radio (CKSB) donne plusieurs causeries sur le rôle joué par l'institution à travers l'histoire. Une de ces causeries relatant ce que le Collège a fait pour la profession médicale rapporte que le nombre des anciens de St-Boniface qui ont opté pour la médecine est d'environ 75 et qu'il y a actuellement une douzaine d'étudiants en médecine.

□ Au Manitoba

La population dépasse le million

La population du Manitoba a dépassé le million. C'est ce qu'a annoncé le premier ministre Schreyer.

D'après les chiffres préliminaires compilés par le gouvernement provincial, la population de la province, à compter du premier juin, était de 1,018,535, dont 512,009 hommes, et 506,526 femmes.

Ces chiffres ont été compilés d'après les dossiers de

la Manitoba Health Service Commission. Les renseignements ordonnés ont été convertis en statistiques de population par les analystes du secrétariat de la programmation, du comité des priorités et de la planification du cabinet provincial.

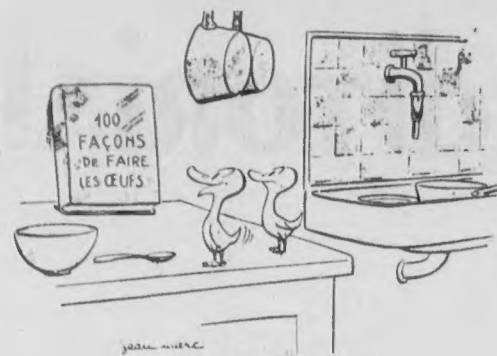
Selon M. Schreyer, "Si tous les citoyens doivent être inscrits à la commission, pour fins d'assurances médicales, le dossier peut

être considéré un barème excellent pour déterminer la population".

Un livre de 282 pages, donnant les détails de la population par âge, sexe et grandeur des familles, a été rédigé par le secrétariat. Les statistiques sont présentées pour chacune des municipalités rurales et districts du gouvernement local, ainsi que pour les villes incorporées, les vil-

lages et les groupements indiens.

Un projet est en marche, en collaboration avec le bureau fédéral de la Statistique, qui a comme but de comparer les chiffres préliminaires compilés par la province, aux informations tirées du récent recensement fédéral.



— Encore un livre d'éducation sexuelle !

□ À St-Boniface

LE COMITÉ DES CITOYENS PROTESTE

Dans un mémoire présenté au Comité de la Législature manitobaine sur les affaires municipales le 14 juillet dernier, le Comité de Citoyens de St-Boniface a protesté vigoureusement contre le projet de loi 36 sur la fusion des villes et municipalités de la région métropolitaine de Winnipeg.

"Nous perdrons notre identité", a déclaré en substance le mémoire préparé par MM. Maurice Prince,

Georges Forest et Albert Rousseau, respectivement président et vice-présidents du Comité.

Quant aux garanties offertes par le bill 36 pour le maintien du français comme une des langues officielles de la nouvelle ville, le Comité des Citoyens s'en montre reconnaissant mais il ajoute: "Nous avons déjà tout le français que nous voulions".

La mémoire s'en est pris

en outre au député de St-Boniface, M. Laurent Desjardins, et à la Société Franco-Manitobaine qu'il accuse de ne pas avoir fait d'effort pour représenter les vrais intérêts de la population de St-Boniface.

S'éloignant de son sujet, le Comité de Citoyens a accusé la SFM d'être en faveur de la république alors que, selon le Comité, la population francophone serait

"monarchiste" par tradition.

Le Comité des Citoyens regroupe 50 adhérents, si l'on en juge d'après le nombre de personnes présentes aux assemblées publiques.

Lors de sa formation plus tôt cette année, le Comité fit circuler une pétition dans la partie nord de St-Boniface. Quelque 10,000 signataires ont fait connaître leur opposition au projet de fusion urbaine.

□ La Fraternité des Indiens du Manitoba

Les Indiens

reçoivent

\$144,000

Le gouvernement fédéral vient d'accorder une subvention de \$144,000 à la Fraternité des Indiens du Manitoba pour lui permettre d'exécuter un programme d'éducation sanitaire familiale, sur une période de deux ans.

Ce programme portera sur la planification familiale, l'alcoolisme, les maladies vénériennes et les aspects sanitaires de la vie sociale et culturelle. La Fraternité a déjà dirigé d'autres programmes d'animation sociale avec succès. Elle s'engage maintenant à former des équipes de travailleurs indiens qui parti-

ciperont à la réalisation du programme et rencontreront des groupes de 15 femmes dans chacune des 54 réserves de la province. Ces équipes devront renseigner la population, mais elles tenteront surtout d'amorcer une action communautaire pour résoudre les problèmes.

La subvention est attribuée dans le cadre des programmes de la direction générale des services médicaux du ministère de la santé nationale et du bien-être social. Ces programmes sont conçus pour améliorer l'état de santé des Indiens du Canada.

ST-LAZARE



Le cuisinier Armand Guenette sera très satisfait de son rôtif si les gens viennent en déguster au 13e pique-nique annuel du club sportif de St-Lazare, le 1er août.



ENCOURAGEZ

NOS ANNONCEURS

McCullough Drug Co.
123, av. Marion
au coin de
la rue Taché
Tél: 247-2353

"RENDEZ-VOUS"
lieu de rencontre
des gourmets,
vous invite au
150 Provencher

The Wine Baril

Nous nous spécialisons dans les appareils et produits pour la fabrication du vin et de la bière à domicile.
Trousses pour la fabrication du vin: 58c et plus,
Trousses pour la fabrication de la bière: \$1.19 et plus.

Recettes et renseignements gratuits.

Rendez-vous à l'un ou l'autre de nos magasins pour notre spécial de raisins de la Californie concentrés (blancs ou rouges) tant que la provision durera.

Deux endroits:
271, ch. Henderson, Tél.: 533-4025
585, rue Marion, à l'angle Archibald,
Tél. 247-3936
Ecrire à notre magasin de la rue Marion pour recevoir recettes et catalogue gratuits.



Organisme officiel groupant
80,000 francophones du
Manitoba.

Siège social:
Centre Culturel de St-Boniface,
345, avenue de la Cathédrale,
Téléphone: 233-4915



VENTE

30 - 50 %

de réduction

UNICORN BOUTIQUE

304, KENNEDY

DU JEUDI 29 au SAMEDI 31 JUILLET

Traitement de beauté

Le sommeil est excellent

Se donner des soins de beauté, c'est, somme toute, observer l'hygiène la plus élémentaire. Depuis des années je m'efforce de convaincre mes lectrices que le premier et le plus important soin de beauté auquel toute femme doit s'astreindre, c'est d'assurer chaque jour une élimination complète des débris de la digestion. En d'autres termes presque toutes les éruptions qui déparent la beauté du visage sont dues aux impuretés qui s'accumulent dans les organes digestifs. C'est pourquoi il est si important de les éliminer.

Le deuxième soin indispensable à la beauté c'est le sommeil. Au moins sept heures de sommeil parfait, reposant chaque nuit. Cela ne signifie pas de se mettre au lit pendant sept heures, mais de dormir profondément pendant sept heures.

Comme rares sont celles qui s'endorment dès qu'elles mettent leur tête sur l'oreiller, il vaut mieux se mettre au lit au moins une demi-heure avant le moment où l'on doit dormir. Il va de soi qu'on doit éviter les moyens artificiels de provoquer le sommeil. Pas de narcotiques, si bénins et dilués soient-ils. Tout au plus, un verre de lait chaud qui est d'ailleurs aussi efficace que la plupart des préparatifs dits "inoffensifs" quise vendent en pharmacies.

Qu'on bannisse de son esprit les problèmes multiples et parfois compliqués de l'existence pour ne songer qu'à des choses agréables et le sommeil viendra. Sur-tout ne mangez pas avant de

vous mettre au lit. Couchez-vous au moins quatre heures après avoir mangé.

Autre chose - pas de gros oreillers. Il n'en faut qu'une seule et pas trop épaisse... sans quoi gare aux doubles-mentons. Le fait est qu'il serait même préférable de dormir sans oreillers du tout.

Quelle que soit l'heure à laquelle vous vous couchez, arrangez-vous pour avoir sept heures d'un trait, trouvez le moyen de faire "un somme" pour récupérer le sommeil perdu n'importe quand durant les 24 heures: Mais votre beauté dépend de sept heures de sommeil par jour.

Quant aux petits soins locaux qui ne sont pas des soins

basiques, comme le fonctionnement des intestins et le sommeil - rien de plus facile que de vous renseigner. Faites-moi demande des feuillets que j'ai publiés à l'intention de mes lectrices. Ceux-ci traitent des soins du visage, des yeux, des cheveux, du développement normal du buste, des vilains poils follets, de l'embonpoint, de la maigreur ou de la transpiration.

Ils vous seront adressés sur demande, contre l'envoi d'un 25¢ pour chaque feuillet désiré. On m'atteint à Cousine Blanche, 887 Carleton, Chambly, Qué. N'oubliez pas que je suis la confidente et l'amie des lectrices de ce journal et que mon plus grand souci est de vous être utile.



Une cape minuscule laisse entrevoir le tout petit bikini créé par Cristina. L'imprimé est à motif original "Wheat" de Françoise Labbé sur jersey d'Arnel par Bruck Mills.

La recette

Des Salades

SALADE AUX HARICOTS VERTS ET AUX ARACHIDES

- 1/2 tasse de vinaigre
- 1/4 tasse d'huile d'arachides
- 1 c. à table d'aneth
- 1 c. à table de jus de citron
- 1/2 c. à thé de poivre
- 1 c. à thé de sel
- 2 boîtes (10 on, chacune) d'haricots verts, frais ou congelés, cuits et refroidis
- 1/2 tasse d'oignons hachés
- 1/3 tasse d'arachides rôties hachées

Mélanger les six premiers ingrédients. Ajouter les fèves et l'oignon. Couvrir hermétiquement et laisser mariner toute la nuit. Au moment de servir, ajouter les arachides hachées. 6 - 8 personnes.

SALADE BONANZA

- 1 laitue Iceberg
- 2-3 tomates
- 1 avocat
- 1/4 t. de croûtons frottés à l'ail
- 1/4 t. d'huile à salade
- 2 c. à soupe de vinaigre de cidre
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/8 c. à thé de cumin
- 1/2 t. d'avocat en petits dés
- 1 petite tomate.

- Laver, égoutter parfaite-

ment la laitue; la briser en morceaux de la grosseur d'une bouchée. - Couper les tomates en quatre ou en huit; couper l'avocat en deux, retirer le noyau et découper en tranches, en tranches d'un quart de pouce.

Pour préparer la sauce, mélanger l'huile, le vinaigre, les assaisonnements, l'avocat coupé en dés, la petite tomate pelée et hachée grossièrement.



- Dans un saladier, mélanger la laitue, la tomate, les tranches d'avocat et les croûtons. Ajouter la sauce et bien mélanger.



9158 SIZES 2-8

Prix 75 ¢.

Envoyez votre commande à: Marian Martin Dpt. La Liberté et le Patriote, 60 Front St. West, Toronto, (non à Winnipeg). Ecrire lisiblement le numéro du patron, la grandeur, votre nom et votre adresse. (Paiement en monnaie seulement. Les timbres ne sont pas acceptés).

RECOMPENSE

Rendez-vous chez les "Weight Watchers" et gagnez-y une taille attrayante et plus élancée. Composer: 942-4284

GEO. SARAS

FOURRURES

533 Des Meurons St-Boniface

Tél: 247-2460

Réparations et modifications Manteaux faits sur commande

Entreposage gratuit Prix raisonnables

ANDREW'S SHOE STORE

679, av. Ellice.

Téléphone: 775-2866

Ouvert: du lundi au vendredi de 10 h a.m. à 6 h p.m.
le vendredi: jusqu'à 9 h p.m.
le samedi: de 9 h a.m. à 6 h p.m.

Fermé toute la journée du LUNDI durant les mois d'été.

MAGASIN DE CHAUSSURES

pour dames, hommes et enfants
Élégantes chaussures

Réparations de chaussures

J.-P. GUAY

196, boul. Provencher, St-Boniface

Téléphone: 233-1119



MERCURY STUDIOS

Mariages - Portraits - Passeports

183, rue Marion, St-Boniface

Tél: 247-2652

Trois formules de mariage

\$75.00 - \$155.00 - \$195.00



LIVRAISON dans toute la ville

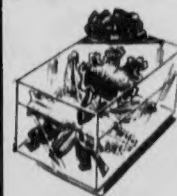
Téléphone: 247-3891

PARK FLORISTS

412, av. Taché
en face de l'Hôpital St-Boniface

Lucille et Yvonne Boulet, prop.

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
Fruits frais et confiseries



PELLAND

D. PELLAND, prop.

Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets

161 bl. Provencher St-Boniface
TELEPHONE: 247-3319

MESDAMES

Poils faciaux enlevés

pour toujours selon la nouvelle méthode d'électrolyse par ondes courtes



Sans danger! Proprement
THE
DERMIC INSTITUTE

400 Boyd Building
385, avenue Portage
Winnipeg 1 - 942-4110

SASKATCHEWAN Voyage-échange des Deux-Montagnes



Johanne Bélair — Je suis allée en Saskatchewan et j'ai trouvé cela bien plaisant, c'est pourquoi je suis contente d'y retourner. Je vais là-bas surtout dans le but d'un échange culturel et aussi pour le contact humain qui peut exister entre deux jeunes qui vivent différemment. Je vous félicite d'avoir su garder votre langue maternelle malgré tous les canadiens anglais qui vous entourent.



Normand Craig — Je veux connaître les coutumes des villes, voir comment les gens vivent et en même temps me donner des vacances intéressantes et instructives.



Diane Giguère — Je voulais connaître mon Canada. On parle toujours de voir d'autres pays, mais jamais du mien. Alors, je crois que c'est un excellent moyen de commencer à le connaître en en connaissant de nouveaux paysages, de nouveaux amis et amis.



Jean-Louis Prud'homme — Je crois bien que ce sera une expérience valable d'aller visiter l'Ouest. J'aurai l'occasion de voir beaucoup de paysages fantastiques et en même temps pratiquer mon anglais. Ce voyage nous fera aussi connaître les loisirs et la culture des gens de l'Ouest.



Lucie-C. Gauthier — C'est à peu près la seule chance que j'aurai de connaître l'Ouest canadien, à prix si modique. Je veux connaître le genre de vie des gens de l'Ouest et aussi leur mentalité.



Anne-Marie Leblanc — C'est une formidable occasion de rencontrer et de connaître les jeunes et les habitudes de vie de l'Ouest canadien. En même temps, ce sera un échange d'idées, de culture et d'amusement pour tous. J'ai bien hâte de vous recevoir.



Gilles Brière — Je suis très heureux de bénéficier des subventions gouvernementales et scolaires qui me donnent l'occasion de visiter l'Ouest canadien. Je me considère privilégié de pouvoir participer à ce voyage-échange d'étudiants. J'ai bien hâte d'admirer ces plaines immenses et leurs richesses naturelles. Je veux surtout profiter de cette rencontre enrichissante avec des étudiants de mon âge et de culture différente.



Johanne Rochon — Je désire participer au voyage-échange pour visiter d'autres provinces. C'est la première fois que je participe à ces voyages et c'est aussi par goût de l'aventure.



Marie-Josée Prud'homme — Je rêvais depuis longtemps de voyager. Enfin, l'occasion se présente et j'en profite. Je me considère très chanceuse de pouvoir ajouter ce moyen de culture à ma courte existence. Afin de mieux connaître nos compatriotes de l'Ouest, ce voyage s'avère merveilleux.



Gabrielle Vézina — Je me compte très chanceuse de faire un voyage comme celui-ci. C'est peut-être le seul grand voyage que je ferai. Ce sera l'occasion de me faire de nouvelles amies et de prendre au sérieux mon rôle d'ambassadeur du Québec.



Micheline Constantin — Qui manquerait cette chance formidable de visiter notre pays? Je n'ai jamais visité la Saskatchewan et par ce voyage-échange, je vais connaître des jeunes d'un autre milieu et leurs habitudes. J'ai confiance de faire un beau voyage et d'avoir du plaisir.



Mlle Anne-Marie Desautels, fille de feu James Desautels et de Louise Desautels, autrefois de Willow Bunch, a obtenu son Baccalauréat ès Sciences (Cum Laude) lors de la collation des diplômes à l'université d'Ottawa.



Sylvie Paradis — Je crois que ce voyage sera très enrichissant. Je pourrai ensuite comparer les différentes cultures. Les différents modes de vie. J'espère aussi bien m'amuser avec des jeunes d'un autre coin de pays.



Angela Wells — Ce voyage me permettra d'élargir mes horizons en acquérant un bagage culturel inestimable. Les voyages ne forment-ils pas la jeunesse? Et comme l'occasion se présente si opportunément, c'est avec joie que je voudrai faire partager les beautés naturelles de ma province natale.



Monique Giguère — Je suis sûre que ce voyage sera une expérience formidable. Ce sera la première fois que je me rends dans l'Ouest. J'espère m'y faire de nombreux amis et améliorer mon anglais. J'espère avoir beaucoup de plaisir à Gravelbourg et apprendre comment cette région diffère de la nôtre. J'espère tirer de ce voyage une expérience nouvelle et enrichissante.



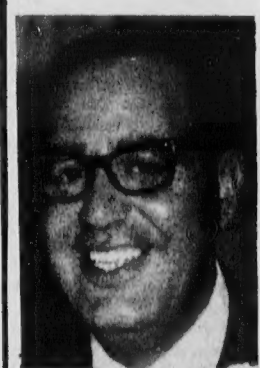
Micheline Bergeron — Ce voyage permet des échanges d'idées avec les gens de l'Ouest. C'est une expérience de groupe formidable, autant au niveau des responsabilités que des loisirs. Il permet de visiter le Canada afin de le mieux connaître et mieux apprécier.



Danielle Bolly — J'aimerais bien effectuer un voyage tel que celui qui m'a été présenté, afin de mieux connaître mon pays et de créer des liens. Si un jour je retourne à Gravelbourg, j'aurai là des amies.



Mireille Montpetit — Les voyages forment la jeunesse au point de vue culturel.



Lilo Cohen
au service de la Compagnie Aronovitch et Leipsic.

Vous avez des problèmes? Venez-nous voir pour ce qui concerne

— assurances AUTO-FEU-VIE

— vente ou achat de maisons résidentielles ou commerciales

— prêts hypothécaires

et nous saurons vous satisfaire.

167 Lombard - Winnipeg - Grain Exchange Building

Tél: Bureau 956-0460

Rés: 247-8473

Jack's Tom Boy Store
194, rue Taché, St-Boniface
Ouvert 7 jours par semaine pour vous servir 9 h a.m. à 10 h p.m.
Viande fraîche, légumes, etc.

TEXACO RAY'S TEXACO SERVICE
353, boul. Provencher, St-Boniface
Tél: 233-3949 ouvert de 7 h a.m. à 10 h p.m.
Café gratuit pendant qu'on répare votre voiture
AGENT DE FIRESTONE Propriétaire: Ray PERRON

THE WESTERN PAINT CO. LTD.
"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ;
ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DÉSIREZ."
"Le maison d'approvisionnement des peintres avisés depuis 1908"
521, rue Hargrave — Tél: 943-7395 — Winnipeg

Ernst, Liddle & Wolff Ltd.
ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES
100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

Billinkoff's Ltd.
Bois de construction et contre-plaqué
625, rue Marion (en face de Canada Packers)
St-Boniface, tél: 233-7121

J.-P. GUAY
député fédéral est très heureux d'annoncer l'ouverture d'un secrétariat téléphonique permanent.
Les électeurs sont invités à appeler :
284-6046
à n'importe quelle heure. La circonscription électorale de St-Boniface comprend Transcona, St-Boniface, St-Vital, Grande Pointe, St-Adolphe et Ile-des-Chênes.



Manon Thibault — Je suis très contente d'avoir été choisie pour ce voyage. Premièrement pour me faire d'autres amis et ensuite pour visiter cette province de mon pays, que je ne connais pas.



Stéphane Farago — J'aimerais faire ce voyage pour connaître un peu de pays et aussi pour connaître les gens de là-bas et leur mode de vie. Pour moi, ce voyage, serait un voyage de plaisir et d'instructions à la fois.



Marie-Claude Godin — Je souhaitais depuis longtemps faire un voyage dans l'Ouest et lorsque l'occasion s'est présentée, je l'ai saisie. La rencontre de plusieurs jeunes de différents milieux est un des grands attraits de ce voyage.



France Goyer — J'aimerais faire ce voyage pour connaître les gens de là-bas et me faire des amis. J'aime beaucoup visiter, alors ce sera une très belle expérience pour moi.

Marius, directeur d'une agence matrimoniale, a déniché une jeune fille pour un client difficile.
— Que fait son père?
— Il est mort.

Or, le candidat est méfiant, il se livre à une petite enquête et apprend que le père est en réalité en prison.

— Comment, proteste-t-il, vous m'avez affirmé que le père était mort.

— Oui, je sais. Mais franchement, monsieur, est-ce que c'est vivre, ça?



Le char allégorique de CFRG et les quatre amazonas. Dans l'ordre habituel, elles sont: Mlles Fernande Desjardins, Paule Moor, France et Michelle Martel.

La chrysomèle du concombre

VINELAND — Les chrysomèles du concombre sont de jolies bestioles, mais elles possèdent quelques mauvaises habitudes, selon M. A. B. Stevenson, de la Station fédérale de recherches agricoles de Vineland.

Ces insectes rayés de noir et de rouge se nourrissent de feuilles de concombres, de courges, de melons et d'autres plantes semblables, causant des dommages considérables aux jeunes plants.

Ce qui est encore pire, ajoute M. Stevenson, c'est que les chrysomèles propagent une maladie que l'on appelle flétrissure bactérienne.

Ils hébergent la bactérie de la flétrissure dans leur organisme au cours de l'hiver, puis, quand survient le début de l'été, ils ont tôt fait de contaminer les jeunes plants et de propager l'infection d'une plante à l'autre.

Aliments d'allaitement pour agneaux

FREDERICTON — Les scientifiques de la Station fédérale de recherches agricoles, à Fredericton, de concert avec leurs confrères du monde entier, tentent de découvrir un succédané efficace du lait pour les agneaux.

Ils doivent tous faire face aux mêmes problèmes — en premier lieu, le succédané doit contenir des niveaux très élevés de protéines et de matière grasse, beaucoup plus que les succédanés de lait utilisés pour les veaux. En deuxième lieu, il y a le

prix. La matière grasse utilisée dans le succédané du lait doit être homogénéisée et le mélange final doit être séché par un procédé de pulvérisation. Ces deux opérations augmentent considérablement le coût du produit.

Les chercheurs de Fredericton sont à comparer les protéines concentrées du poisson et du soja à la caséine, comme complément de la poudre de lait écrémé, en vue de trouver une source de protéines plus économique.



Voyage-échange "Matev". La photo montre le groupe de Gravelbourg à son départ pour Québec. Ce voyage est sous les auspices de l'ACFC et du secrétariat d'Etat.

Chèvres laitières

OTTAWA — Saviez-vous qu'une bonne chèvre laitière de deux ans produit suffisamment de lait en dix mois pour rembourser ce qu'elle a coûté? Ou encore que le lait de chèvre est particulièrement adapté à l'alimentation des nourrissons et des invalides parce que ses globules de matière grasse très petits sont faciles à digérer? Ce ne sont là que deux des nombreux avantages que peut offrir l'élevage des chèvres, selon une publication du ministère de l'Agriculture du Canada intitulée "La chèvre laitière au Canada".

On peut se procurer gratuitement cette brochure ("Publication no 1441"), en adressant sa demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, OTTAWA, K1A 0C7.

UTILISATION DU FUMIER

OTTAWA — Trois techniciens canadiens ont retenu l'attention internationale pour le système d'utilisation du lisier qu'ils ont mis au point pour l'Institut de recherches zootechniques du ministère de l'Agriculture du Canada, à Ottawa.

Ces trois techniciens, MM. J.E. Turnbull, F.R. Horre et Mottie Feldman, participaient dernièrement à Columbus, Ohio, à un colloque international sur les déchets d'origine animale.

Le système qu'ils ont mis au point pourrait être utilisé pour fertiliser une culture comme le maïs, durant les premiers stades de la croissance.

LE RATISSAGE DE L'HERBE COUPÉE

OTTAWA — L'herbe coupée devrait-elle être ratissée après la tonte ou laissée sur le gazon pour se décomposer? D'après M. W.E. Cordukes, spécialiste en gazon, de l'Institut de recherches sur les végétaux du Ministère, cela dépend du propriétaire, selon qu'il prend soin de sa pelouse ou qu'il la néglige.

Si le seul soin consiste à tondre la pelouse, il est probablement préférable d'y laisser l'herbe coupée pour qu'elle se décompose et améliore la fertilité du sol.

Histoire de la photographie

Dès que l'on parle de reportage, on pense immédiatement à la photographie choc que se disputent journaux et magazines. Pour chaque événement important, le reporter photographe est présent. La presse quotidienne comme les magazines sont à la recherche de la photographie sensationnelle.

La photographie en noir et blanc a depuis plus de 130 ans fourni la preuve de ses innombrables possibilités. Mais, aujourd'hui, c'est la photographie en couleurs qui est la vedette. Les photos en couleurs parfois émouvantes, parfois calmes et apaisées, possèdent une luminosité poétique et une puissance d'évocation qui donnent davantage d'intérêt aux reportages et qui attirent l'oeil du lecteur.

Que de chemins parcourus depuis 1823, année où Joseph Nicéphore Niepce réalisa sa première photo qui demanda 14 heures de pose...

Nous avons demandé à Jean Kein, chargé de cours à l'Ecole nationale de photographie de nous expliquer

comment Niepce a pu arriver à ce magnifique résultat.

Parce que, selon lui, Nicéphore Niepce qui était un inventeur né, un bricoleur de génie ne connaissait rien ni de la physique, ni de la chimie, et qu'il a voulu trouver aux environs de Chalon-sur-Saône où il habitait, une pierre susceptible d'être utilisée pour la lithographie, donc reproduire des dessins. Niepce ne savait pas dessiner, il a cherché à faire faire l'image directement par le soleil, et il a appelé cela l'héliographie, écriture du soleil.

Toutefois, Niepce est demeuré inconnu du grand public; en revanche, grande fut la renommée de Daguerre.

C'était un homme extrêmement commerçant, très connu de Paris par son diorama qui attirait les foules. Daguerre se mit en rapport avec Niepce et mit au point un nouveau procédé d'utilisation pratique alors que le procédé de Niepce n'avait jamais été utilisé pratiquement. Ce procédé permettait d'obtenir une image sur métal, image d'ailleurs inversée, ce qui faisait que les généraux portaient leurs décorations à gauche au lieu de les porter à droite. C'était une image unique et ce fut un bouleversement.

Lorsque le 19 août 1839 devant l'Académie des Sciences et l'Académie des Beaux-Arts réunies, Arago, le savant, annonça le procédé, ce fut l'enthousiasme dans le monde entier, d'autant plus que le gouvernement français avait acheté le procédé à Daguerre et Niepce fils, puisque Niepce était mort et qu'il n'y avait pas de brevet ni de licence et que chacun pouvait l'utiliser, ce fut une explosion dans le monde entier.

Il est intéressant également d'évoquer la réaction des peintres devant la photographie.

Car les peintres ont eu peur, ils ont eu peur d'avoir peur puisque le "daguerrotype" a tué la miniature et que les miniaturistes ont dû se reconverter. La plupart des peintres ont trouvé que c'était un art de deuxième ordre, une espèce de barbouillage et se sont élevés avec force contre le daguerrotype. Cependant Ingres qui n'était pas d'accord avec le daguerrotype et qui disait à voix haute que le daguerrotype n'était rien, disait à ses élèves à voix basse: "c'est à cette perfection que je voudrais arriver, mais ne le répétez pas".

Un seul peintre prit position pour le daguerrotype, ce fut Delacroix qui utilisait les daguerrotypes réalisés par le Comte Durieux, son ami, comme élément de base pour préparer ses tableaux et qui fut membre de la première société photographique du monde, la société lithographique, créée en 1851. Il était un des seuls peintres membre de cette honorable société.

Enfin, pour Jean Kiem parmi les grands photographes français, il y en a deux qui sont deux vétérans, Brassaille d'une part qui est un humaniste et qui avant la guerre est parti dans la vie photographique avec son "Paris la nuit" et qui vraiment depuis, a continué à faire des photographies qui sont des chefs-d'œuvre incontestés, et Cartier-Bresson qui vient de faire paraître il y a peu de temps encore un grand livre qui s'appelle "Vive la France".

VOYAGEUR SWEEP-STAKES

\$10,000 DE PRIX

1er prix	2e prix
\$5,000	\$2,000
3e prix	4e prix
\$1,000	\$500

Prix du billet: \$1.00

Date du tirage: 7 novembre 1971

Votre support au VOYAGEUR SWEEPSTAKES aidera l'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan à intensifier ses activités auprès de la jeunesse de notre province et à promouvoir les activités culturelles, les voyages-échanges et autres programmes de même nature.

Les personnes intéressées à vendre des billets du VOYAGEUR SWEEPSTAKES sont priées d'adresser le bon de commande ci-dessous:

G. Duperreault
Coordonnateur des ventes
VOYAGEUR SWEEPSTAKES
2800, rue Albert
Regina, Sask.

Je suis intéressé (e) à vendre des billets du VOYAGEUR SWEEPSTAKES

Veuillez m'adresser carnets de 12 billets

NOM

ADRESSE

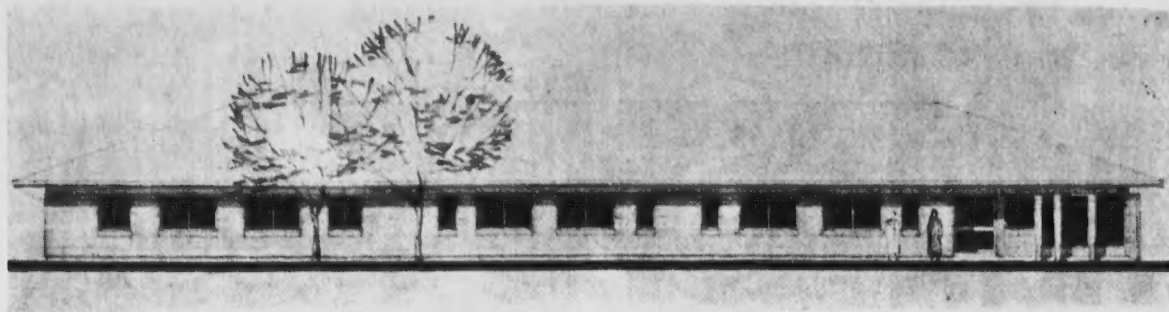
VILLE OU

VILLAGE

TELEPHONE



L'ASSOCIATION
CULTURELLE
FRANCO-
CANADIENNE
DE LA
SASKATCHEWAN
2800 ALBERT
REGINA
SASKATCHEWAN



Villa des Chênes

Après trois ans de planification, la construction d'un foyer pour personnes âgées bat son plein à Ile-des-Chênes depuis quelques semaines.

Le foyer comprendra 12 appartements (simples et

doubles) et coûtera \$120,000. Il devrait être terminé en décembre 1971.

Le comité d'habitation local a dû prélever 10% des fonds pour la construction et trouver un site convenable. Le comité était compo-

sé d'Alice Managré, Léo Dumaine, Rémi d'Auteuil et Thérèse Guichon.

Les frais sont partagés entre les dons, un octroi provincial et un emprunt auprès du gouvernement fédéral. La municipalité Rit-

chet a fourni \$10,000 et le terrain a été donné par la paroisse d'Ile-des-Chênes.

Ce nouveau foyer sera connu sous le nom de Villa des Chênes.

Dunrea

SOIREE D'ADIEU

(DNC) A la fin du mois dernier, une soirée d'adieu était organisée pour M. et Mme George McCauley qui déménagent à Killarney.

M. McCauley a été secrétaire de la municipalité pendant une vingtaine d'années.

L'adresse fut lue par M. Georges Cuveliers, maire de la municipalité et comme cadeau un ensemble de trois tables fut présenté aux héros de la fête. Les deux enfants de M. et Mme McCauley, Dwight et Craig, ont reçu chacun une bourse avec un billet de \$10.

Rempli d'émotion, M. McCauley remercia les organisateurs de la fête et les amis venus les fêter.

son thé annuel dans la salle communautaire, le samedi 26 juin.

A cette occasion il y eut une vente de pain fait à la maison et de délicieuses pâtisseries.

Malgré la pluie, bon nombre de visiteurs se sont rendus pour déguster gâteaux, crème glacée et thé ou café.

REMERCIEMENTS

Très touchés des marques d'affection, des félicitations et des cadeaux reçus lors de leur jubilé d'or, M. et Mme Alfred Boulet désirent remercier tous et chacun, spécialement son Eminence le Cardinal Flahiff, le premier ministre du Manitoba et Mme Schreyer, l'abbé Morand, les religieuses, la chorale, les enfants et les petits-enfants. Les jubilaires conserveront ces souvenirs des jours heureux.

THE ANNUEL

La ligue des femmes catholiques de l'endroit tenait

Mariages

À La Broquerie

NADEAU-LECLERC

En l'Eglise de La Broquerie, le 10 juillet 1971, l'abbé Juneau bénissait le mariage de Line Nadeau, fille de M. et Mme Denis Nadeau et de Armand Leclerc, fils de M. et Mme Marcien Leclerc de St-Boniface.

Les demoiselles d'honneur étaient Ginette Nadeau Yvonne Leclerc et Diane Gauthier. Elles étaient accompagnées de Gérard et Gilbert Leclerc et de René Himbeault.

Les chants furent exécutés par Diane Leclerc et Mme M. Balcaen accompagnant à l'orgue.

Un souper fut servi à une centaine de personnes dans la salle de l'aréna. M. Maurice Gaudet, oncle de la mariée, agissait comme maître de cérémonie. Le toast à la mariée fut proposé par M. Gérard Leclerc.

Après leur voyage de no-

ces en Ontario, les nouveaux mariés résideront à Newdale où Armand est commis à la filiale de la banque royale.

PELLETIER-DUPRE

En l'église St-Joachim de La Broquerie, le 19 juin 1971, M. l'abbé Félicien Juneau bénissait le mariage de Mlle Lucille Pelletier, fille de M. et Mme Joseph Pelletier et de M. Paul Dupré, fils de Mme Jeanne Dupré et de feu Jean Dupré, de Laurier, Manitoba.

La demoiselle d'honneur était Mlle Rose-Marie Dupré, sœur du marié et le garçon d'honneur, M. Raymond Pelletier, frère de la mariée. Gérard Bolly, Norbert Gamache, F. Piché, Guy Gauthier et Réal Kirouac servaient la messe.

Après la cérémonie reli-

gieuse, les gens se sont rendus à la salle de la Légion de Ste-Anne, pour une soirée dansante.

Les nouveaux mariés sont partis en voyage de nocce à Banff et Jasper. A leur retour, ils demeureront à Ste-Anne où M. Dupré occupe le poste de gérant à la banque de Montréal.

Voeux

Meilleurs voeux de santé à Mme Nazaire Lafrance, patiente à l'hôpital de Steinbach, ainsi qu'à Mme A. Freynet et M. E. Gauthier, en convalescence à la maison.

Condoléances

Sincères sympathies à Sr Ritchot, à l'occasion du décès de son frère.

STE-GENEVIÈVE

Les paroissiens de Ste-Geneviève ont accueilli leur nouveau curé, M. l'abbé Réjean Bélanger, le dimanche 18 juillet. M. Bélanger remplace M. l'abbé Rosaire Gagné qui fut curé pendant trois ans.

LES RELIGIEUSES QUITTENT

La communauté des Soeurs de St-Joseph de Ste-Hyacinthe quitte Ste-Geneviève après plus de trente ans au service de l'école de l'endroit.

Mmes Sicotte et Carrière de La Broquerie remplaceront les religieuses enseignantes.

Club 4-H

Treherne - (DNC) - Le club 4-H de Notre-Dame-de-Lourdes était très bien représenté au rallye à Carman, le jeudi 15 juillet dernier. Sept directrices et cinquante et un membres du club s'y sont rendus.

L'exposition "Mod Flowers" de Rosanne Fouasse et Diane Mao, ainsi que "The best for your guests" de Rachel Bosc et Evelyn Lecoq, ont reçu chacune un ruban rouge. L'exposition "United we stand", en plus d'un ruban bleu, a gagné \$5.

Evelyn Lecoq fut couronnée reine du concours des centre de tables, Nicole De-

roche et Lucille Lecoq prirent part au défilé de modes et cette dernière fut également élue princesse.

Agnès Mao, Alice Barse-lou, Diane Mao, Lucille Lecoq, Christiane Bosc, Jocelyne Le Néel et Guy Mao reçurent chacun \$2 pour leurs articles exposés. Jocelyne Le Néel et Evelyn Lecoq reçurent chacune \$3 tandis que Gisèle Deroche et Mireille Magne reçurent \$1, dans la catégorie des projets divers.

Jocelyne Deroche, Agnès Mao, Céline Gauthier, Evelyn Lecoq, Guy Mao et Gérard Durand iront au camp cet été.

À Ste-Rose-du-Lac

50e anniversaire de mariage

(DNC) Les familles Van Humbeck et Robert se réunissaient le 3 juillet dernier pour fêter le 50e anni-

À Aubigny

(DNC) - Sincères condoléances à M. Adélar Pel-land qui a perdu son frère Damien.

Merci au Père Bernardin de tous les services rendus pendant son séjour dans notre village. Les gens d'Aubigny en gardent un bon souvenir.

M. et Mme Claude Vermette sont partis en voyage pour Gaspé.

M. et Mme J. Sorin reviennent de voyage. Ils ont visité Lac Louise, Calgary, Moose Jaw, Saskatoon et Ste-Rose-du-Lac.

Félicitations à M. et Mme Jean-Marie Ritchot à l'occasion de la naissance d'un garçon. Celui-ci pesait 8 livres et 4 onces et portera le nom de René-Joseph.

versaire de mariage de M. et Mme Frédéric Van Humbeck, de Ste-Rose-du-Lac.

La messe anniversaire fut célébrée par les PP. Paquette, de Laurier, et Gervais, de Ste-Rose. Les enfants de chœur étaient Jamie Wieten et Perry Van Humbeck et les offrandes furent présentées par Lynne Doucette et Valérie Wieten, tous petits-enfants des jubilaires. M. Arthur Doucette agissait comme lecteur et Mmes Lorraine Verley, Cécile Du Ruisseau et Thérèse Deslauriers exécutaient les chants et Sr Michèle touchait l'orgue.

Tous les dix enfants des héros du jour étaient présents: Mme Pat Daggitt (Solange), Aimé, Mme Arthur Doucette (Elaine), Raymond, Mme Martin Wieten (Adrienne), Mme Lionel Smith (Ma-

rie), Gilbert, Frank, Eddie et Isabelle.

Après la cérémonie religieuse, toute la famille se rendait chez M. et Mme Raymond Van Humbeck, où les jubilaires étaient conduits dans une automobile 1914, décorée pour l'occasion.

Lors du banquet à la salle communautaire, des souhaits et de nombreux télégrammes ont été lus. Les jubilaires ont également reçu une bénédiction spéciale du Saint-Père.

Dix petits-enfants, représentant le nombre d'enfants dans la famille, ont présenté des roses rouges à leurs grands-parents.

La fête a continué par une soirée dansante pour compléter cette journée mémorable.

OUVERTURE

Le Salon de Coiffure Moderne, au 202, boul. Provencher, ouvrira ses portes le 2 juillet. La propriétaire autrefois "Alice Barber Shop", souhaite la bienvenue à toute sa clientèle.

Invitation spéciale à toutes les dames et demoiselles. Téléphone: 247-2795

M. Willie ARGUIN

Au Foyer D'Youville, le mercredi 30 juin, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Willie Arguin, née à Ste-Hélène de Chester, Québec, et demeurant à Gravelbourg. Les funérailles eurent lieu, le vendredi 2 juillet en l'église Notre-Dame de l'Assomption, et l'inhumation se fit au cimetière local de Gravelbourg. La maison Claude Piché était en charge des funérailles.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux fils, Aimé, de Gravelbourg, et Marcel, de Hamilton, Ont.; une fille Mme Robert Zoboski (Lucille), de Regina; et une sœur, Mme Robert Piché, de Gravelbourg.

Les porteurs étaient MM. René Arguin, René Piché,

René Patoine, Lionel Tremblay, Clément Brin et Maurice Beaudette.

M. Ray-Allen BENOIT

A l'hôpital général de Portage-la-Prairie, le samedi 29 mai, à l'âge de 20 ans, est décédé M. Ray-Allen Benoit. Précédé dans la tombe, par son père, M. Maurice Benoit, le défunt laisse dans le deuil ses mère et beau-père, M. et Mme Edward Stemkoski, de Portage-la-Prairie; quatre frères, Richard Benoit, de St-Vital, Douglas Stemkoski, de Manitou, Joey et Edward Stemkoski, de Portage; trois sœurs, Patricia Benoit et Bernice Stemkoski, de Portage, et Mme Shirley Dandeneau, de St-Boniface, et ses

grands-mères, Mmes A. Benoit, de St-Boniface, et C. Morin, de Maripolis.

Les funérailles eurent lieu le mardi 1er juin en l'église de Maripolis, et l'inhumation se fit au cimetière local.

REMERCIEMENTS

BENOIT (Ray-Allen) - Les familles Stemkoski et Benoit désirent remercier sincèrement tous les membres du clergé qui ont concélébré à la messe des funérailles ou qui ont assisté à l'occasion du décès de M. Ray-Allen Benoit. Merci aussi aux dames de Maripolis qui ont servi le goûter.

Chapelle funéraire Coutu

156, rue Marion

St-Boniface

L'établissement le plus ancien de St-Boniface

Téléphones :

233-7453

247-2325

PIERRE BRUNET, prop.

Monuments
BRUNET

405, rue Bertrand, St-Boniface
Tél.: 233-7864

MackENZIE

Salon funéraire
de Prince-Albert
W.T. Beaton - H.J. Jordan
130, 9e rue Est.
Tél: 763-8488
Ici on parle français.

Tél: 233-4949

SALON MORTUAIRE

Desjardins

357 DES MEURONS
ST-BONIFACE, MAN.

Aux chorales internationales

Au début de mai 1971, des représentants de plusieurs chorales franco-manitobaines se sont rencontrés au Centre Culturel de St-Boniface pour nommer un exécutif provincial et choisir un nouveau nom. Nous n'avons pas le droit de nous servir du mot "chorales" — il est déjà choisi ailleurs ("chorales internationales"). Le groupe a choisi le nom "Mélo-Mani".

La Chorale des Intrépides, qui est membre de l'Alliance Chorale Canadienne à Québec, avisa les membres présents à cette rencontre qu'il serait possible de demander une subvention au Secrétariat d'Etat à Ottawa afin d'envoyer

quatre choristes franco-manitobains aux Chorales Internationales en France cet été. (Ce que nous avons fait).

Par l'entremise de l'Alliance Chorale Canadienne, qui organise la participation canadienne aux Chorales, nous apprenions le 15 juin dernier que le Secrétariat d'Etat avait accordé la subvention pour quatre Mélo-Manistes, en plus de trois membres de la Chorale des Intrépides. Voici donc les sept personnes qui représenteront le Manitoba: Mme Denise Maquet, de St-Norbert (Mélo-Mani); Mlle Lucienne Gélinas, de St-Pierre, (Mélo-Mani); M. Gérard Freynet, de Ste-Anne (Mélo-Mani); Père Gérard

Clavet, C.S.V., St-Léon (Mélo-Mani); M. Gilbert Boissonneault, Chorale des Intrépides; M. Léo Forest, Chorale des Intrépides; Mme Marie Fournier, Chorale des Intrépides.

Les sept choristes participeront aux "Chorales Internationales" à Vaison-la-Romaine, en France, du 5 au 13 août. Ils partiront de Winnipeg le 1er août pour se joindre aux autres choristes canadiens à Montréal. De là, le groupe d'environ 42 s'envolera vers Paris. A Vaison-la-Romaine, en France, du 5 au 13 août. Ils participeront à divers ateliers de chant et de musique de tous genres, dirigés par des chefs de renommée internationale.

A son retour, au Canada, le groupe manitobain devra faire part de ses expériences culturelles et de son nouveau répertoire à leurs chorales respectives, en plus d'aider à l'organisation de Mélo-Mani '71 qui aura lieu les 29, 30 et 31 octobre prochain à St-Boniface.

COMITE DE PUBLICITE
Communiqué



Ci-dessus, le groupe du voyage de France-Canada (section manitobaine) lors d'une réception officielle, à l'hôtel de ville de Paris, le 25 juin dernier. On reconnaît de gauche à droite: PREMIERE RANGEE: Louise Arpin (St-Malo), Jocelyne Beaudry (St-Pierre), J. Manigre (Ste-Anne), Annette de Rocquigny (Haywood), Suzanne Thérberge (Ste-Anne), Michèle Joyal (St-Boniface), Sylvia Ronceray (Somerset). DEUXIEME RANGEE: Laurette Désilets (Powerview), J. Legras (St-Claude), Jocelyne Normandeau (St-Boniface), Noëlle de Rocquigny (Haywood), Ginette Bilodeau (St-Boniface), Alain Dorge (St-Boniface), M. Gilbert Rossot (Ste-Anne), Krystina Baranowski (Winnipeg), Fr. A.-O. Dépot (Ste-Anne). TROISIEME RANGEE: Denis Dunlop (St-Boniface), Paul Gauthier (St-Claude), René Massicotte (St-Pierre), Paul Rochon (St-Boniface), Ronald Lavallée (La Salle), M. Léonard Bélanger (St-Boniface).

Émissions spéciales et changements apportés à l'horaire de base

SAMEDI 31 JUILLET

- 2.00 *Les animaux chez eux.
- 6.35 *Esprit et matière.
- 8.00 *Les grands films, "La route joyeuse". Une comédie avec Barbara Laage et Michel Redgrave. (A méricain 1957)
- 11.30 *Cinéma "Cet enfant est le mien". Un mélodrame avec Connie Stevens et Troy Donahue. (Américain 1961)

DIMANCHE 1er AOÛT

- 6.30 Ça s'annonce bien.
- 6.35 *Invitation au loisir.
- 8.30 *Les beaux dimanches. "Voyage de noces". Un drame policier de Pierre Dagenais avec Leo Ili et Michèle Magny.
- 11.30 Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui. "Le sang d'un poète". Un film réalisé et commenté par Jean Cocteau avec des acteurs silencieux. (France 1930)

LUNDI 2 AOÛT

- 1.00 *Les jeux Pan-Américains.
- 2.00 Le Francophonisme.
- 3.00 Réseau Soleil.
- 9.30 *Arsène Lupin.
- 11.30 *Les jeux Pan-Américains.
- 12.00 *Cinéma "Le serment d'une mère". Un mélodrame avec Marta Toren et Pierre Cressoy. (Italien 1954).

MARDI 3 AOÛT

- 2.00 *Les Soviétiques.
- 3.00 *Réseau Soleil.
- 6.30 La vie qui bat.
- 9.30 *Portrait d'une personnalité.

- 10.00 Prenez le volant.
- 10.30 Les enquêtes Jobidon.
- 11.30 Les jeux Pan-Américains.
- 12.00 Ciné Club. "Kwaidan". Un film à sketches de Masaki Kobayashi d'après "Les routes" de Lafcadio Hearn. (Japonais 1966).

MERCREDI 4 AOÛT

- 3.00 Réseau Soleil.
- 11.30 *Les jeux Pan-Américains.
- 12.00 Cinéma Canadien. "Question de vie". Un drame psychologique avec Frédérique Collin et Alain Gélinas. (1970).

JEUDI 5 AOÛT

- 3.00 Réseau Soleil.
- 4.30 *Le Pirate Maboule.
- 6.30 Le monde en liberté.
- 7.30 *Soccer.
- 9.30 *L'homme et ses inventions.
- 11.30 *Les jeux Pan-Américains.
- 12.00 Cinéma "Au grand balcon". Un drame et documentaire avec Pierre Fresnay et Georges Marchal. (France 1949).

VENDREDI 6 AOÛT

- 2.00 Le Grand Nord
- 3.00 Réseau Soleil.
- 5.00 Pépino
- 5.30 *Perdus dans l'espace.
- 6.30 *Taxi dans les nuages.
- 7.30 Les hommes de l'espace.
- 11.30 *Les jeux Pan-Américains.
- 12.00 Cinéma "Le cavalier noir". Drame psychologique avec John Mills, Dirk Bogarde et Mylène Demongeot. (Britannique 1960).

UN AMI ROUVILLE

DE LONDRES — Deux dames bavardent...
— Mon mari dit l'une, m'adore littéralement: c'est bien simple, la nuit, quand il dort, il n'arrête pas de me dire des mots d'amour...
Il n'y a qu'une chose qui me surprend un peu: il m'appelle par un prénom qui n'est pas le sien.

**SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N**

COUPON D'ABONNEMENT

La Liberté et Le Patriote

Boîte Postale 96, St-Boniface, Manitoba

Veuillez trouver ci-joint la somme de \$.....pour
() abonnement, () renouvellement à la Liberté et le Patriote

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....PROVINCE.....

DATE..... 1 an \$5.00

Musique de danse enregistrée

SUR STÉRÉO

Mariages - Soirées sociales etc.
Tél: 247-4410
Rés: 256-5875
Aimé ALLAIRE

A votre service...

Electriciens TV-Radio Ferblantiers

LEO'S
ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet
Entreprise — Posage de fils
Réparation
Téléphone: 233-7694

Delannoy's Electric Co. Ltd.
436 rue Louis Riel 233-5258
Installation et réparation
Brochage pour industrie, magasins et maisons

Réparation
GRATTON ELECTRIC
Brochage résidentiel commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone: 269-3700

Peintres
★
NORTH STAR
DECORATING CO. LTD
572 rue MacTavish
St-Boniface 6, Man.
Paul RAJOTTE, Prés.

Vermette Painting
320 rue La Vérendrye
St-Boniface
TEL: 247-3694
Tapisserie — Vinyl
Peinture en tout genre

Tél: 256-5693 P. Poltras
(après 6 h. du soir)
PETE'S
peinture et décoration
spécialement pour les
maisons privées.
Estimation gratuite

Service de T.V.
T.V. à vendre - à louer
297, ch. Ste-Marie
Téléphone: 233-2461

NORWOOD TELEVISION CO. LTD.
"Au service de clients satisfaits depuis 1953"

Entretien et réparations
de toutes marques d'appareils
Horaire: de 9 h à 21 h.
Service compétent et garanti
Frontenac TV-Radio
Tél: 233-6458,
27, rue Marlon, St-Boniface.

LOCATION DE T.V.
SERVICE DE T.V.
Carman Moxley Rentals Ltd.
171, rue Marlon St-Boniface
233-1863 ou 233-6008
Aurèle Dupuis, prop.
ouvert 6 jours par semaine

Coiffeurs
Mise en plis - Coupe
Coloration - Permanentes
Clara's Hair Styling
127, rue Marlon
247-7270
233-4808 (Perruques)

Salon Ducharme & Giftwares
angle Langevin & Aubert
Service professionnel par
des experts.
(Perruques) 247-6194

LSM
LAFRENIÈRE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage — Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
Téléphone: 247-2356

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation

ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
84 Rue Marlon
St-Boniface 6
Tél: 247-4351
René André — 256-3340

Plombiers
Ouvert 24 h sur 24
BOULET
Plumbing & Heating Gaz.
Réparations - Améliorations
Entretien
Chaudières et fournaies à gaz
Location de réservoirs et
brûleurs à gaz
Service efficace et économique
205 rue Masson, St-Boniface
NUIT ET JOUR
233-2160

F. CHAMPAGNE
Mechanical Contractor Ltd
276, rue Marlon
St-Boniface 6.
— Plomberie
— Chauffage
— Installation au gaz
Entretien Réparations
Restauration
NOTRE SPÉCIALITÉ
Appels d'urgence
service de 24 heures
Tél: 247-7225

WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.
A NEYRON, propriétaire
541, rue Des Meurons
Réparations générales
Installation - Renovation
Téléphone: 247-3603
Nous entretenons
ce que nous vendons

Divers
Tél: 2211
MARION
RUBBER STAMPS
169, rue Marlon St-Boniface
Timbres en caoutchouc
de poche et bourse
pour bureau, école, maison
Créative Linguistique
Centre Ltd.
Nous vous offrons:
traduction - création
impression - Xerox
secrétariat
Tél: 943-0637
402 - 280 Smith, Winnipeg 1.

□ À St-Pierre

Ouverture d'une clinique vétérinaire

Depuis cinq ans le nombre des vétérinaires au Manitoba est tombé de 64 à 26. Pour corriger cette anomalie, le gouvernement a mis sur pied un programme d'aide aux vétérinaires ruraux. Mais si le gouvernement était conscient du problème, la région de St-Pierre l'était également. C'est pourquoi on a décidé d'épauler le vétérinaire de l'endroit.

Ainsi, un district, comprenant les municipalités de Salaberry, de Franklin et le village de St-Pierre, a été établi en 1969. Les trois paient les dépenses et violent à l'entretien de la clinique vétérinaire. Les frais sont partagés avec le gouvernement jusqu'à un maximum de \$5000.

La clinique consiste en un petit laboratoire, une chambre d'opération, une chambre de radiographie, un dispensaire, etc.

Cette nouvelle approche

dans le rôle du vétérinaire apparaît très intéressante aux nouveaux diplômés et

même aux autres vétérinaires habitués à l'ancien système.



□ Un ancien de Fannystelle

M. A.-G. Arnal devient membre de l'A.I.C.

Lors de la convention annuelle de l'AIC (Agricultural Institute of Canada), M. A.-G. Arnal, agronome du district de Ste-Rose-du-Lac, a été reçu membre de cet institut.

M. Arnal est natif de Fannystelle, où il a grandi. En

1937 il obtenait son Baccalauréat ès Arts au Collège de St-Boniface et en 1941, un Baccalauréat ès Sciences en agriculture de l'université de Manitoba.

Depuis 26 ans, il est agronome de la région de Ste-Rose-du-Lac. Pendant ce temps, il a travaillé à mettre sur pied une association d'éleveurs d'animaux à vian-

de et à promouvoir les ventes de bovins. Ceci aidera à améliorer la qualité et la quantité des bovins dans cette région. Il a également été un promoteur assidu des cours de recyclage pour les fermiers et des programmes des 4-H.

M. Arnal fut le directeur fondateur de l'Institut des Agronomes du Manitoba. Pendant des années de service, il fut tour à tour maire, commissaire d'école, président de la division scolaire, membre de l'exécutif de l'association des commissaires d'écoles. Il fut également secrétaire de la chambre de commerce et de l'organisation des loisirs de Ste-Rose-du-Lac.



SANS PAROLES

Arbres ornementaux

Si vous voulez planter des arbres ornementaux, sans toutefois être sûr du choix des variétés dont vous disposerez, le ministère de l'Agriculture du Canada peut vous renseigner.

Il a publié une "Liste des arbres ornementaux du Canada" qui comprend environ 600 variétés différentes.

On peut se procurer gratuitement la liste en question, soit la publication no 1343, en s'adressant à la Division de l'information du ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa KIA 0C7

Le dévouement, la compétence et l'ouverture d'esprit de M. Arnal lui ont mérité de devenir membre de l'AIC.



□ À Letellier

Installation d'un super-chargeur à betteraves

La compagnie Manitoba Sugar a entrepris de moderniser ses 9 stations de chargement de betteraves à sucre, au coût de \$750,000.

Jusqu'ici les betteraves étaient transportées par train, mais à partir de cette année, la compagnie a décidé d'utiliser des camions. Car, selon M. John P. Friesen, directeur provincial du district No 3 de l'association manitobaine des producteurs de betteraves à sucre,

ce nouveau mode de transport éliminerait les longues périodes d'attente.

C'est pourquoi, la semaine dernière, commençait à Letellier, la construction d'un bâtiment pour un super-chargeur à betteraves, situé à un demi mille à l'ouest de Letellier, le long de la route 201. Il remplacera la présente station de chargement. Tout doit être prêt pour la prochaine récolte.

Une personne sur huit

est un coopérateur

L'Alliance Coopérative Internationale est une Confédération mondiale d'organisations coopératives.

Seules les coopératives authentiques, c'est-à-dire celles qui appliquent les principes repris ci-après peuvent adhérer à l'ACI:

- l'adhésion volontaire
- le contrôle démocratique
- la répartition des bénéfices aux sociétaires au prorata de leurs achats
- l'intérêt limité sur le capital

L'ACI a pour but de substituer à un système basé sur la recherche personnelle du profit un système coopératif organisé dans l'intérêt de la communauté et fondé sur l'aide mutuelle.

Pour étendre et renforcer le mouvement coopératif, l'ACI dispose des moyens suivants:

- la propagande, car des millions de personnes ignorent encore les principes de la coopérative;

- l'éducation et la recherche, qui permettent de trouver des solutions justes aux problèmes de tous les coopérateurs;

- la solidarité morale et financière entre coopérateurs;

- l'établissement de relations économiques privilégiées entre coopératives;

- sa représentativité auprès des grandes organisations internationales (l'ONU par exemple).

L'ACI parle au nom de 255,500,000 coopérateurs dans le monde, une personne sur huit appartient au mouvement coopératif - groupés dans 593,700 coopératives de 60 pays.

Interceptions d'importations

Etant donné les avantages des vols nolisés et le coût peu élevé des transports aériens, les Canadiens vont outremer en nombre croissant et davantage de touristes viennent visiter le Canada. Ils sont également plus nombreux à laisser derrière eux, au moment des inspections douanières à leur arrivée au pays, des plantes et des viandes ainsi que d'autres pro-

duits d'origine agricole.

L'année dernière, les passagers en provenance d'outre-mer et arrivant à Montréal, Toronto et Vancouver se sont vu confisquer plus de 17,000 livres de viandes, ou de produits d'origine animale interdits et pouvant être dangereux, en même temps que l'on saisissait la paille ou les herbes sèches servant aux emballages.

De même, l'an dernier, d'autres passagers durent abandonner quelque 18,000 plants et 8,100 livres de produits d'origine végétale.

PIANOS ET ORGUES A VENDRE

Agent exclusif pour pianos Heintzman & Sherlock, Maning et orgues Hammond. Voyez notre représentant français M. Jean Carignan. J.J.H. McLean Co. Ltd. Angle Graham et Edmonton Winnipeg - Tél: 942-4231 Affilié à la Procure Générale

STATION-SERVICE PROVENCHER

PRODUITS SHELL 174 bl. Provencher St-Boniface Téléphone: 233-7431 Essence - Huile - Accessoires Pneus - Réparations Remorquages Alphonse Michaud, prop.

LAVERGNE

Electric Ltd. St-Pierre, Man.

Ameublement - Quincaillerie Appareils électriques principaux Posage des fils - domestiques et commercial Service de radio et télévision.

Téléphone: 433-7738

233-7760

233-7351

MAURICE E. SABOURIN LTD.

Assurances de tous genres

Agence de voyages

Avions - Bateaux - Tours - Trains

195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.

Entreprise Générale d'Electricité

Fontaine & Compagnie

165, boulevard Provencher, St-Boniface

Téléphone: 233-7425

POULIN l'exterminateur

24, rue Marion St-Boniface, Man.

Spécialiste pour la destruction des rongeurs (rats, souris, etc.), odeurs et mauvaises herbes.

Vendons les différents produits à cet usage.

Estimation gratuite. Tél: 247-7010 ou 233-2500

SUCCESSIONS

Brandon, Man. Regina, Sask. Saskatoon, Sask.

11, Delta Bay 3402, rue Rose 214, 52e St. Wm.

727-3552 437-0325 342-4225

Boulangerie Carrie

Angle des rues

Des Meurons et Provencher

20 pains et plus:

18 ¢ chacun.

Gâteaux pour toute occasion.

Pâtisseries assorties

247-2596

Adressez-vous en français

Service de pneus complet Vulcanisation, Pneus neufs et usagés, Batteries

Baril's Tire Service

DISTRIBUTEUR DUNLOP

Beaulieu Frères, propriétaires

164 bl. Provencher St-Boniface

Téléphone: 247-7468

Appelez: Aurèle C. Campeau, C.L.U.

L'Impériale Compagnie

D'Assurance-Vie

Ste 300, 360 Broadway Ave.,

Winnipeg, Manitoba

L'IMPÉRIALE

COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE

Bur: 942-3351

Res: 269-3991

MAINTENANT OUVERT

Le breuvage familial pic-a-pop

QUALITE

VARIETE

24 PAYEZ ET EMPORTEZ 1.50
bouteilles de 10 oz pour
12 bouteilles de 30 oz pour 1.50

(dépot - \$2.00) pour tous breuvages et tous mélanges

Angle des rues Nairn et Stapleton

Gérant, Denis PELLAND

Lundi au vendredi 10 h à 10 h,
Samedi 6 h du matin à 10 h du soir

Programme des fêtes à St-Pierre



Le Vendredi 30 juillet:

9 h 00 à 11 h 00
12 h 30 à 13 h 00
13 h 30
16 h 00

RALLYE 4 H

Entrées pour l'exposition
Enregistrement des 4 H
Défilé des équipes 4 H et des Majorettes de Shawinigan
Défilé de modes par les 4 H
Trophées et récompenses

Le Samedi 31 juillet:

10 h 00
10 h 30
12 h 00
12 h 30
13 h 00

14 h 30 à 18 h 30
15 h 30
19 h 00 à 19 h 30
19 h 30 à 01 h 00

Ouverture officielle de la clinique vétérinaire
Défilé des chars allégoriques
Fanfare
Concours hippique (compétitions à cheval)
Exceptionnelle exposition de bovins de boucherie et de vaches laitières.
"Beer Garden" au parc
Majorettes de Shawinigan
Fanfares locales
"Beer Garden" à l'aréna: Entrée: \$1.00 - Danse: Musique par Andy Desjarlais.



Le Dimanche 1er août:

9 h 00
9 h 30
10 h 00

10 h 00
13 h 00
14 h 00

14 h 30 à 18 h 30
15 h 00
15 h 00
19 h 00

19 h 30 à 01 h 00

Messe en plein air
Déjeuner aux crêpes et saucisses
Concours hippique par C.W.H.A.
(Canadian Western Horse Association)
Tournoi de "Fastball" (12 équipes)
Fanfare de Thief River Falls
Concours de fer à cheval
\$30 en prix plus les entrées.
"Beer Garden" au parc
Ouverture officielle du concours de "Saut de grenouilles" au son de la fanfare
Concours annuel de "Saut de grenouilles"
Démonstration sensationnelle par les "Canadian Girls Rodeo Association"
Danse à l'aréna et "Beer Garden".
Musique par une troupe allemande.
Entrée: \$1.00.

Renseignements:
433-7963 secrétaire
433-7699 défilé

Entrée au parc:
adultes: \$1.00
étudiants: \$0.50
moins de 14 ans: gratuit.



Avec les hommages

de la

LABATT'S MANITOBA BREWERY LTD.

LES PETITES ANNONCES

Composez:
247-4823 ou 247-4824



de 9 h à midi et de 13 h à 16 h.
Dernier délai: lundi midi

TARIF : 3 ¢ le mot. Minimum \$1.00 — Chaque insertion supplémentaire : 2 ¢ le mot. Minimum : \$0.50 — Pas de changement de texte. Ajouter 25 ¢ si l'annonce doit être placée dans un cadre ou si l'on désire un numéro de boîte.

À LOUER

St-Boniface, chambre meublée, séparée. Libre: 1er août. Composer: 247-5991 après 5 heures. 14-738-16C.

Rue Jeanne d'Arc. Logis bien meublé de 3 pièces. Entrée privée, laveuse et sècheuse automatique et place de stationnement avec prise de courant. Libre: 1er août. Composer: 256-6622 du lundi au jeudi seulement. 15-759-JNO.

Logis de 2 pièces meublées. Réfrigérateur et poêle. S'adresser à: 457, rue Jeanne d'Arc. 15-748-17 C.

Rue Dumoulin. Logis de 3 pièces. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, stationnement et entrée privée. Pour 2 personnes tranquilles seulement. Libre: 1er septembre. Composer: 233-4281 après 6 h. 15-751-16 C.

St-Boniface, 2 chambres avec pension, pour vieillards. Composer: 247-5818. 15-745-17 C.

LE NANTOIS APPARTEMENTS

484, rue Langevin, St-Boniface. Appartements de 1 et 2 chambres à coucher. Cuisine équipée, réfrigérateur, climatiseur à air, rideaux, tapis mur à mur, électricité, eau, chauffage électrique, stationnement inclus. \$140 et \$155 par mois. Quartier tranquille. Composer: 233-2914 ou 233-1868. 15-760-17 C.

À VENDRE

Duplex âgé de 6 ans. Entièrement privé. Sous-sol complètement fini. Libre immédiatement. S'adresser à: 147, rue Notre-Dame, St-Boniface. 16-765-JNO.

Ameublement complet pour 6 pièces. Aussi, Cadillac '66 décapotable, et bateau avec moteur et remorque. S'adresser à: 257 Speers Rd. Téléphone: 253-5637. 15-742-18 C.

Maison à vendre dans village de Ste-Agathe. Composer: 882-2278. 16-766-28C.

Maison complètement moderne, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis mur à mur, cave bien finie, chauffage électrique, garage double chauffé. Prix: \$19,800. Comptant: \$7,800. Composer: 878-3234 Ile-des-Chênes. 14-733-17P.

Magasins généraux modernes dans le sud central du Manitoba. Bon chiffre d'affaires. Maison moderne attenante, eau courante, chauffage à l'huile, 3 chambres à coucher. Bon district agricole. Religieuses enseignantes: anglaises et françaises. Commerce établi depuis 60 ans. Comptant requis: \$25,000. S'adresser à: Boîte 693, La Liberté et le Patriote, C.P. 96, St-Boniface. 10-693-17P.

Village St-Claude. Maison de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Garage et remise. Environ 3 acres de terrain. S'adresser à: M. Alphonse Hince, C.P. 264, St-Claude, Man. Téléphone: 1-379-2425. 13-731-JNO.

A VENDRE. Dans village de St-Pierre, près hôpital. Maison complètement neuve et très moderne. 3 chambres à coucher. A VENDRE. Ancienne maison de 4 pièces dans village de St-Pierre. Montant: \$2,900. A VENDRE. St-Malo, près de la Plage. Chalet de 3 chambres. Libre immédiatement. Grand lot compris. Composer: 347-5217, St-Malo. 15-755-16 C.

St-Boniface, Duplex: logis de 3 pièces au 2e étage; logis de 6 pièces au 1er. Lot: 66'. Grande cour, garage et atelier. Vente privée. Composer: 233-6148. 15-758-18 C.

ST-PIERRE - 10 lots sur rue Préfontaine, près hôpital. Eau courante. Aussi, 'trailer' à 2 roues, semoir 'Planet' pour jardin et maisonnette de camping pour camion. Composer: 247-7384. 50-589-JNO.

DIVERS

ARBRES EMONDES ou déracinés, jardins cultivés. Travail garanti, exécuté par personne possédant un permis. Composer: 256-4193. 5-635-JNO.

SERVICE D'INFIRMIER à votre demeure pour homme âgé ou infirme. Composer: 475-8676. 15-752-16 C.

SI VOUS DESIREZ vendre votre propriété pour actions, appelez agent: 256-3065. 5-649-JNO.

A.J. DESAULNIERS
AGENT D'IMMEUBLES
369 boul. Provencher

COMMERCE.

Garage situé dans village canadien-français. Gros chiffre d'affaires. Vente d'essence, réparations générales, agence d'huile Shell pour ferme, agence de produits General Motors. Termes faciles. Pour plus d'informations appelez Ted Vermette: 247-3694.

COMMERCE.

Situé sur chemin No 1, à l'est de la ville. Restaurant plus poste d'essence Shell. Maison de 9 pièces. 5 acres de terrain. Bel emplacement. Gros chiffre d'affaires. Termes faciles. Pour plus d'informations, appelez Ted Vermette: 247-3694.

RUE BERRY

Maison de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Comptant requis: \$1,000. Balance portée par propriétaire. Appeler Marc. Bergeron: 452-6959.

RUE COTE

Maison en stuc. 1 1/2 étage. 5 pièces, 3 chambres à coucher. Salle de récréation. Belle localité. Appeler Marc. Bergeron: 452-6959.

RUE PORTLAND

St-Vital. Maison de 6 pièces, 4 chambres à coucher. Garage. Lot: 33' de frontage. Prix: \$8,900. Comptant requis: \$1,000 ou plus.

POUR PLUS D'INFORMATION COMPOSER:
BUREAU: 233-1773
LE SOIR: 233-5874

26-483-JNO

NOMINATION



M. C. Chevette

Le directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale, M. Germain Perreault, annonce la nomination de M. C. Chevette, au poste de gérant de la succursale située au 436, Main Street, Winnipeg. Il remplace M. R. Trudeau, qui a atteint l'âge de la retraite.

ARMAND AYOTTE
REALTY
& ASSURANCE
GENERALE LTEE
191, boulevard Dollard
ST-BONIFACE
A VENDRE

PARC WINDSOR

22 Lockmoor. Bi-Level de 5 ans. Etat immaculé. 6 pièces, salle à manger, 3 chambres à coucher, grande pièce supplémentaire au sous-sol. 1er hypothèque C.M.H.C. à 6 1/2 p.c. Au prix raisonnable de \$23,900.

FORT ROUGE

924 Mulvey. Maison: 1 1/2 étage, 5 pièces, 3 chambres à coucher, vestibule et salle de récréation. Prés école, autobus et centre d'achat. Etat immaculé. Au prix raisonnable de \$15,900. 1er hypothèque à 7 1/2 p.c. Possession immédiate.

FORT ROUGE

Rue Dorchester. Triplex. Doit être vendu. Un logis de 3 pièces et 2 de 4. Intérieur entièrement rénové. Electricité et plomberie incluses. Entrées privées. Poêles et réfrigérateurs. Possibilité d'un revenu mensuel de \$360. \$12,000 comptant et balance à termes.

ST-BONIFACE CENTRE

Rue Des Meurons. Maison de 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, chambre supplémentaire et salle de récréation au sous-sol. Au prix raisonnable de \$18,900. Termes si désiré.

Appeler: A. Ayotte
233-5845.

Larry Legros
253-9312
7-765-16C.

TRANSCONA REALTY LTD.

STE-ANNE

Grande maison de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, salle à manger, salon, salle à toutes fins, sous-sol: 24' x 30'. Grand garage, et grand lot de 100' x 200'. Hypothèque à 5 3/8 p.c. C.M.H.C. \$144 par mois P.I.T. Comptant requis: \$12,000.

RICHER

484 acres à 32 milles à l'est de la ville et 2 1/2 au nord du chemin no 1. Bâtiment neufs. Maison moderne: 20' x 30', salle de bains. Puits artésiens. Etable: 32' x 60' et laiterie prête pour contrat de lait. 80 acres en culture, 160 en foin et le reste en pâturage. Le tout: \$22,000.

ST-ADOLPHE.

3 1/2 milles au sud du village. 20 acres de terrain avec maison. Pour plus d'informations appelez: Louis LeGal
Bur: 943-5408
Rés: 1-883-2131
14-732-J.N.O.

KLEM'S CATERING

Mariages, banquets, fins de semaine. Servons repas chauds avec Holopchis, même sur semaine. Composer: 256-0101
32-444-TF.

Musica

Le Centre du Disque Français
202, boul. Provencher
St-Boniface 6, Man.

Tous les disques
à 20 p.c. de rabais
3000 disques en magasin
Tél: 233-7222

DOLLARD - BI-LEVEL

Trois logis et une chambre supplémentaire. Garage. Appeler Claude Bouchard.

PARC WINDSOR-147 ch. Speers.

Bungalow de 3 chambres à coucher. 8 ans. Salle de récréation au sous-sol. Garage. Appeler Claude Bouchard.

RUE DUMOULIN

Immeuble de 6 logis sur rue Dumoulin. Pour plus d'informations appelez Nap. Gagnon.

Si vous désirez vendre votre maison ou en acheter une nouvelle, contactez:

METRO AGENCIES LTD. Tél: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510
Claude Bouchard - Rés: 247-5849

OFFRE D'EMPLOI

EXPERT-CONSEIL EN
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

Un poste est vacant au MINISTERE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE pour un expert-conseil en machinerie et outillage. Il devra promouvoir de nouvelles industries dans la province, entrer en contact avec les firmes locales et leur fournir de l'assistance en ce qui a trait au marché, etc., préparer des études sur le marché, ainsi que des études se rapportant au site d'établissement. Il devra aussi assurer des relations avec les ministères et les agences du gouvernement fédéral dans le but d'obtenir des subventions et autres avantages du fédéral et d'entretenir des rapports plus étroits avec les firmes locales.

Un diplôme d'ingénieur en électricité est préférable, mais les candidats possédant un diplôme de 12e année et un minimum de cinq ans d'expérience seront considérés. Des aptitudes marquées en communication sont nécessaires.

Salaire initial: Allant jusqu'à \$13,296 par année.

Adresser demande par écrit avant le 5 août 1971 à:

THE MANITOBA CIVIL SERVICE COMMISSION
CHAMBRE 158, PALAIS LEGISLATIF,
WINNIPEG 1, MANITOBA.



MANITOBA CIVIL SERVICE
COMMISSION

Room 158, Legislative Building,
Winnipeg 1, Manitoba.

DANIS REALTY

Tél.: 233-4660

Rés.: 233-3888

519, ch. Ste-Marie



RUE BERRYDALE - ST-VITAL.
Bungalow moderne de trois chambres à coucher et cave à la grandeur. Plancher de bois dur au salon, bonnes armoires et chambre supplémentaire au sous-sol. Situé près de tout. Comptant requis: \$1,500 avec paiements de \$140 P.I.T. Appelez Maurice.

RUE OUSTIC - ST-VITAL.

Très chic et très propre ce bungalow est situé sur un lot de 50' x 120' avec beaucoup de fleurs et arbres. Prix très raisonnable avec bons termes. Appelez Mme Danis.

RUE TACHE - RESTAURANT.

C'est le "BLUE DOT". Pouvaient contenir 32 sièges. Bon revenu et bon profit. Prix de vente comprend l'ameublement et la marchandise. Très propre. Pour plus d'informations appelez Maurice.

CHEMIN STE-MARIE - ST-VITAL.

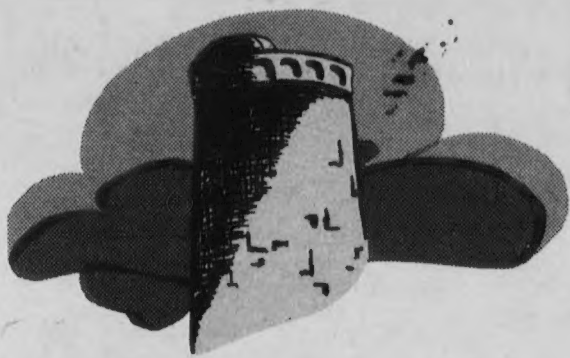
Bungalow de deux chambres à coucher en plus d'une chambre de couture. Lot paysagé de 50' x 120' avec garage. Seulement \$11,300 à termes. Appelez M. Comte.

LOT VACANT PRES CHEMIN STE-MARIE

Ce lot situé à 19 Barrington est un lot de choix, garni de beaux arbres et muni des services d'eau et égouts. Plein prix: \$3,900. Appeler Hubert Comte.

BOUL. PROVENCHER - 3 CHAMBRES A COUCHER.

Maison âgée de deux étages et trois chambres à coucher. Lot 33' x 120'. Garage. Plein prix seulement: \$10,000. Appelez Hubert Comte dès aujourd'hui.



Le Mystère des Tours Rouges

Flora MAITLAND WOOD

6e épisode

Toutefois, ces faits ne coïncident pas avec la première apparition du cheval galopant de nuit, celle-ci n'avait eu lieu que quelques mois plus tard.

En apparence, il n'y avait donc aucun lien entre les deux choses. Oui, mais ce n'était peut-être "qu'en apparence". Il se pouvait fort bien que quelqu'un jetât un défi à Marc en violant son interdiction de pénétrer chez lui. Mais si c'était le cas, quelle était la raison de ce défi?

La curiosité de Claire et un sentiment vague encore qu'elle prit pour de la pitié étaient éveillés. Sachant combien ses parents avait admiré et aimé le gai et intrépide garçon qui parcourait le parc de son père afin de protéger les maquisards, elle se demandait quels malheurs avaient pu transformer Marc à ce point et quel danger pouvait bien le menacer aujourd'hui?

Elle n'eut pas l'occasion d'interroger ses cousines avant le dîner, car, comme c'était un samedi et le dernier jour des vacances de Pâques, tante Henriette ordonna à ses filles de préparer leurs serviettes pour l'école qui reprenait le lundi matin, puis les envoya, l'une après l'autre, à la salle de bains. Les plus jeunes étaient déjà au lit lorsque leur père revint fatigué et couvert de poussière. A la table du dîner, seules prirent place tante Henriette, Caroline, Claire, Jeanne et oncle Emile.

Le visage du médecin s'assombrit lorsque sa femme lui demanda des nouvelles de Patricia.

— Sa température est redevenue normale, mais quelque chose l'a effrayée pendant la nuit. Je voudrais que les gens cessent de raconter ces stupides histoires de cavalier fantôme. Patricia prétend avoir entendu les sabots du cheval sous sa fenêtre. Elle croit

que quelqu'un est entré dans sa chambre. Tout d'abord, elle a pensé que c'était Germaine, puis elle a vu une forme avec un voile noir sur le visage. La forme lui a dit de ne pas avoir peur, mais l'enfant a crié. L'apparition a disparu précipitamment avant que Germaine arrive et donne de la lumière. Elle a essayé de calmer Patricia et dit que l'enfant a certainement rêvé.

Oncle Emile poussa un profond soupir avant de se servir du potage.

— Après tout, c'est possible, cette petite a les nerfs si fragiles!

— Germaine dort comme un loir, intervint Caroline. Moi, je crois Patricia. Elle ne savait rien de l'aventure de Pierre le braconnier, n'est-ce pas? De sorte qu'elle n'a pas pu inventer cette histoire.

Le médecin décocha à sa fille un rapide coup d'oeil, dans lequel Claire crut lire une légère angoisse.

— Tu as raison, Caroline.

Il demeura pensif un instant, puis s'écria:

— Qui cela peut-il être, Henriette? Qui trouve amusant de se déguiser en fantôme en l'absence de Marc? On ne fait certainement pas cela simplement pour effrayer une fillette solitaire!

La sonnerie du téléphone le fit sursauter.

— C'est sans doute Marc, dit-il. Il m'a promis de me donner des nouvelles de Patricia.

Quand il revint de son cabinet, il semblait soucieux. Il jeta un regard autour de lui.

— L'enfant va bien. Elle n'a pas rêvé et Pierre ne mentait pas. Marc s'est rendu à l'écurie. Sultan, son cheval noir, a perdu un fer au fond du parc. Ainsi, mes enfants, vous voyez que s'il y a un cavalier, il n'y a pas de fantôme.

Il leva sa main dans un geste qui trahissait sa perplexité.

— C'est donc un être de chair et d'os qui montait le cheval cette nuit et Marc voudrait bien savoir qui c'est. Louis et Germaine étaient tous deux au manoir et ils n'ont vu personne approcher de l'écurie.

Il s'assit lourdement et se versa un verre de vin.

— Ah! que je suis fatigué! Mets la télévision en marche, Henriette, je ne pourrais pas supporter d'entendre un mot de plus aujourd'hui au sujet de ces chevauchées nocturnes!

CHAPITRE IV

Le lendemain, un dimanche, la maison bourdonnait d'activité tandis que la famille Mangeon se préparait pour assister à la première messe. Quand les fillettes eurent revêtu leurs jupes écossaises, leurs blouses blanches et leurs blazers marine, tante Henriette se coiffa d'un chapeau de paille noir, garni d'un long voile qu'elle portait pour le deuil de sa belle-sœur. Le visage d'oncle Emile semblait encore plus rose que d'habitude au-dessus du costume sombre et de la cravate de jais.

La famille française de Claire ouvrit tout grands ses yeux lorsque la jeune fille fit son apparition en tailleur vert clair.

— Maman ne voulait pas que je porte le deuil, expliqua-t-elle légèrement confuse. On le porte très peu en Angleterre, vous savez.

— Il faut absolument mettre quelque chose de noir, Claire, dit emphatiquement tante Henriette. Je vais coudre un brassard à ta manche, sinon tout le village pensera que tu as déjà oublié ta chère maman.

Les cloches de l'église lançaient leur appel joyeux alors qu'ils avançaient à pied sur la route de la colline, se mêlant aux autres villageois.

Quand ils furent tous assis très droits sur leur banc, attendant que commence le service, Béatrice et Odette jetèrent des coups d'oeil autour d'elles, en se poussant le coude et en riant sous cape. Un regard sévère de leur mère les réduisit rapidement au silence.

Claire ne put résister à l'envie de jeter, à son tour, un coup d'oeil dans l'allée centrale, afin de se rendre compte de ce qui avait provoqué l'hilarité de ses cousines.

Une enfant avançait. Elle paraissait avoir l'âge d'Odette, mais elle était plus grande et plus maigre. Elle avait l'aspect d'une bohémienne avec ses longs cheveux noirs descendant presque jusqu'à la taille; ses grandes prunelles sombres dans son visage mâle luisaient de défi. Elle portait un manteau noir trop long et trop large dont les manches recouvraient presque entièrement ses mains hâlées par le soleil. Claire se rappela une pièce qu'elle avait vue et qui racontait l'histoire d'une petite fille abandonnée et elle éprouva une pitié infinie pour cette enfant inconnue.

La petite fille avait entendu les rires étouffés des Mangeon; elle se retourna vivement pour faire face et leur tira la langue. Puis elle continua sa route, la tête haute, les joues empourprées. Derrière elle venait un couple en noir, une grande femme paraissant la cinquantaine avec un visage qui aurait pu être beau si les lèvres n'avaient pas été si serrées, et un petit homme bossu aux yeux bruns très doux et au sourire tremblant.

Le cœur de Claire fit un bond, lorsqu'un homme de taille élancée et large d'épaules en complet gris les rejoignit et prit gentiment la main de la petite fille dans la sienne pour la conduire à un banc.

à suivre

ON DEMANDE

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE
SAINT-BONIFACE
DEMANDE
UN ou UNE SECRETAIRE BILINGUE

à temps partiel — les après-midi seulement

Doit être dactylo, capable de prendre les responsabilités d'un bureau, y compris un peu de comptabilité.

Pour le 1er octobre 1971.

Ecrire à: Boîte Postale 37,
Bureau de Poste de
Norwood,
Saint-Boniface 6, Man.

OFFRE D'EMPLOI

LA COMMISSION SCOLAIRE ST-BONIFACE NO 4
recherche les services d'un

COMMIS II

pour le Bureau Chef

- Description générale: Comptabilité et Fiches de paie
- Ce poste fournira l'occasion aux personnes qualifiées de travailler dans les domaines de la Comptabilité et des Fiches de paie. L'exactitude, l'initiative et l'aptitude à coopérer avec le personnel professionnel sont nécessaires.
- Entrée en fonction le 16 août 1971
- Echelle des salaires: \$330 - \$390
- Références nécessaires

Les demandes doivent être envoyées au plus tard le 6 août à:

R. N. Verrier,
Administrateur adjoint
C. P. 99
St-Boniface 6, Man.

Service général de déménagement, messageries, etc.



Rolly's Transfer CO. LTD.

Gérant:
Rolly Painchaud

Tél: 256-5869

LE MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DE L'EDUCATION
est à la recherche d'un (e)

Commis-Sténo

FONCTIONS: Il est nécessaire que la personne appelée à occuper ce poste soit bilingue, car son travail sera de vérifier et dactylographier des textes français pour la Radio et la Télévision, pour les manuels des enseignants, des chansons françaises et de la correspondance en français.

Ce poste comprend également beaucoup de dactylographie de textes anglais pour la Radio et la Télévision, pour le travail de bureau en général ainsi que diverses autres fonctions dont la reproduction à la photo-copie Xerox, la vérification de copies avec d'autres membres du personnel, etc.

EXIGENCES: Avoir fait sa 11e année et aussi une année d'expérience dans le travail de bureau. Etre prêt(e) à passer les examens de la Fonction Publique.

SALAIRE: Selon expérience et compétence.

Adresser immédiatement votre demande à:

Bureau de la Fonction Publique du
Manitoba,
Salle 158, Palais Législatif,
Winnipeg 1, Manitoba.

BIBLIOTHÉCAIRE ADJOINT(E)

Un poste de Bibliothécaire Adjoint(e) est maintenant disponible aux Services d'Information de l'Etablissement de Recherches Nucléaires de Whiteshell. Le travail consistera à aider au fonctionnement de la bibliothèque et à diriger des petits employés du bureau. La bibliothèque se développe rapidement et comprend maintenant 25,000 volumes et 160,000 rapports techniques. Le candidat élu acquerra énormément d'expérience dans toutes les phases de fonctionnement de la bibliothèque.

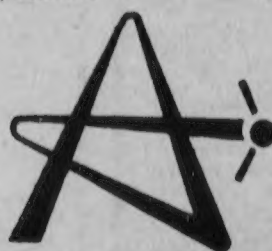
Les candidats devraient être titulaires d'un BA. ou BSc. général provenant d'une université reconnue. Nous recherchons des candidats ayant une connaissance des différents aspects des services techniques de la bibliothèque, en particulier dans les domaines du catalogue et de l'acquisition.

Le traitement de début se situera entre \$7,500 et \$9,500 par année selon l'expérience et la compétence.

Pinawa est une petite ville moderne située dans la région de tourisme de Whiteshell, à 75 milles au nord-est de Winnipeg. Différentes facilités de logement sont disponibles pour les employés mariés ou célibataires.

Veuillez répondre par écrit, en donnant tous les détails à:

Chef du Personnel
ENERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITEE
De l'Etablissement de Recherches Nucléaires
de Whiteshell
PINAWA, Manitoba



STE-AGATHE

MARIAGE

Le 17 juillet, Mlle Denise Girouard, fille de M. et Mme Albert Girouard, épousait M. Lucien Buisson, fils de M. et Mme Lucien Buisson de Haywood.

JUBILÉ D'OR

M. et Mme Edmour Fontaine célébraient le dimanche 18 juillet leur jubilé d'or de mariage en présence de leurs dix enfants (venus d'aussi loin que Scarborough en Ontario et Whitehorse au Yukon), de nombreux parents et amis dont la sœur de Mme Fontaine venue de Californie. La fête commença par une messe d'anniversaire en l'église paroissiale et se poursuivit au Centre Culturel.

VISITEURS

Sr Hélène Alarie, des Soeurs Blanches d'Afrique, est en visite chez son père, M. Amédée Alarie. Revenue au Canada en 1966, après sept années de vie missionnaire au Gwana, Sr Alarie vient de terminer un stage de perfectionnement comme infirmière au Québec. Elle doit retourner en Afrique dans un mois ou deux.

Le mardi 20 juillet, Sr Hélène donnait une séance de diapositives sur sa vie missionnaire. Elle était accompagnée de sa sœur, Sr Aldéa, Soeur Grise, qui a terminé récemment des études en Catéchèse.

La soirée était sous les auspices de la Ligue des Femmes Catholiques.

DÉCÈS

Le samedi 17 juillet, la dépouille mortelle de Mme Rose-de-Lima Lambert fut inhumée dans le cimetière

de la paroisse. Mme Lambert est décédée à l'Hôpital de la Miséricorde, le 14 juillet, à l'âge de 82 ans.

DIVERS

Du 11 au 16 juillet, M. l'abbé Paul Deschênes, curé, aidé de Richard Lemoine, offrait une semaine de camping près de la rivière aux Cyprès à sept jeunes de la paroisse afin de les récompenser pour leurs services bénévoles de l'autel aux messes sur semaine tout au cours de l'année. Les heureux bénéficiaires de cette expédition furent: Norman Brisson; Edouard, Jacques et Luc Courcelles; Brian Dorge; Jean-Luc Gagnon; Alain Lemoine et Marc Nolte.

Mme Patricia St-Vincent et ses enfants passèrent les deux premières semaines de juillet au Camp Notre-Dame. Mme St-Vincent y remplissait la fonction d'infirmière.



CITE DE ST-BONIFACE

PROCLAMATION

Le soussigné, Edward TURNER, Maire de la Cité de St-Boniface, déclare et proclame que

le lundi 2 août 1971

est et sera observé comme un congé civique et tous les citoyens sont priés d'observer ce congé en suspendant toute activité commerciale.

Donné sous mon sceau au bureau du maire, à l'Hôtel de Ville, ce 22ième jour de juillet, A.D. 1971.

Dieu Protège la Reine

Edward TURNER
MaireDALLES OU
GOUTTIÈRES

Pour réparation ou installation de nouvelles dalles. Prix très raisonnable. S'adresser en français.

233-7227

OUI

NOUS PARLONS
FRANÇAIS
au restaurant

Paddock

Situé en face du Polo Park

Jean Le Page

depuis 14 ans gérant de cet établissement de renommée sera heureux de prendre votre réservation et d'avoir l'occasion de servir en français.

Assurance

AURÈLE DESAULNIERS



390, boul. Provencher
Pour tout service d'assurances
AUTO - FEU - VIE - MALADIE
Signalez 233-4051



THE LUV PAINT STORE
490 DES MEURONS-2337147
(at the factory)

JOE PIERSON

Vendeur

• CHEVROLET

digne de

• VEGA • OLDSMOBILE • NOVA

• MONTE-CARLO • CHEVELLE

• CAMIONS CHEVROLET • CUTLASS

Bureau: 772-2431 - Résidence: 533-4018

CARTERS MOTORS LTD.

Automobiles usagées "garanties"
de première condition

AVIS IMPORTANT

TARIFS DES AVIS DE DÉCÈS ET DES
FAIRE-PART DE FIANÇAILLES
ET DE MARIAGE

On est prié de noter qu'à compter du 14 avril 1971 LA LIBERTE ET LE PATRIOTE exigera un tarif pour la publication des avis de décès, des faire-part de fiançailles et de mariages et des compte-rendus de funérailles ou de mariage.

Cette décision a été prise à la suite de consultation auprès d'experts en publication. De nos jours, aucun journal, quelle que soit sa situation financière, n'a les moyens de publier gratuitement les avis de décès, les notices nécrologiques et les faire-part.

TARIFS

AVIS DE DÉCÈS: \$2.00 (\$5.00 avec photo).

FAIRE-PART DE FIANÇAILLES: \$2.00 (\$5.00 avec photo).

FAIRE-PART DE MARIAGE: \$2.00 (\$5.00 avec photo).

COMPTE RENDU DE MARIAGE
OU DE FUNÉRAILLES: 50 ¢ le pouce colonne.

LIVRES REÇUS À LA RÉDACTION

CHRIST, TU ES LÀ

Des jeunes prient avec l'Évangile

par les Pères Alain et Jean-Paul & une équipe de jeunes.

Hors collection

88 pages - format 11,5 x 15 à l'italienne.

Prix de vente max: 5,00 F.

Ce recueil illustré est un véritable guide de poche pour prier. Composé par des jeunes de 10 à 14 ans, et deux prêtres amis qui les ont aidés à regrouper et à mettre en forme des notes et des prières transcrites sur des carnets personnels ou des cahiers d'équipe, il est né de la vie. On peut l'ouvrir à tout instant, à plusieurs ou seul dans le silence, et y trouver une initiation à la prière accordée aux expériences les plus diverses. Faits de vie-prières-textes d'évangile - réflexions se présentent avec clarté sur quatre colonnes, rassemblés dans une même perspective spirituelle et apostolique.

Le format, les illustrations (photos et dessins), l'emploi de la couleur, le prix ont été étudiés en fonction de l'utilisation. Ce recueil sera particulièrement apprécié de tous ceux qui s'occupent de jeunes (aumôniers de mouvements ou aumôniers de collèges, religieuses éducatrices, responsables laïcs, parents). Ils pourront le recommander dans les "temps forts" (récollection - retraite de profession de foi - journée spirituelle en camp de vacances - réflexion d'équipe) ou lorsqu'un jeune dans la période de passage entre l'enfance et l'adolescence, cherche à personnaliser sa foi par des moments de recueillement.

EDITIONS FLEURUS - 31, rue de Fleurus - 75. PARIS 6ème.

HISTOIRE DOCUMENTAIRE DE LA CONGRÉGATION DES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE-IMMACULÉE DANS L'EST DU CANADA; 2e Partie - Dans la seconde moitié du XIXe siècle (1861-1900); Tome IX; par Gaston CARRIÈRE, O.M.I. Editions de l'Université d'Ottawa, 1970.

LE PLUS IMPORTANT ET LE PLUS AGRÉABLE

LE 13e PIQUE-NIQUE ANNUEL

DU CLUB SPORTIF DE ST-LAZARE

Célèbre le 101e anniversaire du Manitoba au

Vieux Fort Ellice

LE DIMANCHE 1er AOÛT

Tournoi ouvert de Baseball

1er prix - \$500.00 2e - \$300.00 3e - \$200.00 4e - \$100.00

JOUTE OUVERTE DE FASTBALL POUR HOMMES

JOUTE OUVERTE DE FASTBALL POUR DAMES

Contactez Paul-Emile Fouillard pour l'inscription de toutes les équipes de balle

Téléphones: 683-2335 ou 683-2353

ATTRACTIONS À NE PAS MANQUER:

90 Majorettes avec les cuivres

de SHAWINIGAN FALLS, QUÉ.

L'orchestre "Rythm Orchids" donnera un concert en plein air sur l'estrade

- BALLONS DE LABATT -

SAUTS EN PARACHUTES -

TOURNÉES EN AVION -

ACROBATIES AÉRIENNES

Nouvelles randonnées - Beaucoup d'autres attractions

VISITEZ L'UN DES ENDROITS LES PLUS PITTORESQUES ET LES

PLUS HISTORIQUES DU MANITOBA

BARBECUE CHAROLAIS sur le TERRAIN

BEER GARDEN HAPPY TIMES '71

Prix d'entrée sur le terrain: Adultes, \$1.50 Etudiants, \$1.00

Enfants de 14 ans et moins, 25c.

Par gracieuseté de St-Lazare Athletic Association Inc.

A minuit, danse à l'aréna de St-Lazare

Musique par les "Rythm Orchids"

FEUX D'ARTIFICE LA NUIT AU VILLAGE

LE PREMIER MINISTRE SERA PRÉSENT